



DE EN FR IT ES NL PL



BDA-106904-001 / 16.01.2024

Originalbetriebsanleitung

## Elektro-Hochentaster

Artikel-Nr: 106904

Modell-Nr: ASX900



[www.DEUBAXXL.de](http://www.DEUBAXXL.de)

# ANLEITUNG

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



## **BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!**

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

## **INHALTSVERZEICHNIS**

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE .....	3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG .....	3
2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO .....	4
2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT .....	5
2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT .....	5
2.5 RESTRISIKEN.....	5
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	6
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	6
4.1 LIEFERUMFANG.....	6
4.2 ABBILDUNG DES PRODUKTES .....	7
5.0 VOR INBETRIEBNAHME.....	7
5.1 TELESKOPSTANGE MONTIEREN.....	8
5.2 KETTENSÄGENKOPF MONTIEREN .....	8
5.3 TELESKOPSTANGE MIT DEM KETTENSÄGENKOPF VERBINDEN .....	9
6.0 INBETRIEBNAHME.....	9
7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	12
8.0 LAGERUNG .....	13
9.0 FEHLERBESEITIGUNG .....	14
10.0 TECHNISCHE DATEN.....	14
10.1 INFORMATIONEN ZUR VIBRATIONSVERMINDERUNG .....	14
10.2 INFORMATIONEN ZUR LÄRMVERMINDERUNG .....	15
11.0 ENTSORGUNG.....	15

## **1.0 SYMBOLE**



### **ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



### **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



### **ACHTUNG!**

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



## PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



## KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen, nationalen und UK-Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



## WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit von Personen.



## GERÄT DER SCHUTZKLASSE II (DOPPELISOLIERUNG)

Kein Schutzkontakt erforderlich.



## GEHÖR-, KOPF- UND AUGENSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie Gehör-, Kopf- und Augenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.



## SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.



## SICHERHEITSSCHUHE TRAGEN!

Tragen Sie Sicherheitsschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.



## GERÄT KEINEM REGEN ODER ANDERER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN!



## BEI BESCHÄDIGUNG STECKER ZIEHEN

Ziehen Sie den Stecker, falls das Kabel beschädigt oder zerschnitten wurde.



## ACHTUNG VERLETZUNGSGEFAHR DURCH SCHARFE KANTEN!

Halten Sie Hände und Füße von der Sägekette fern.



## GARANTIERTER SCHALLLEISTUNGSPEGEL



## ACHTUNG VERLETZUNGSGEFAHR!

Gegenstände können abprallen und weggeschleudert werden, Abstand halten!



Kinder, unbeteiligte Personen und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten.



## ACHTUNG ES BESTEHT DIE GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGS!

Abstand zu Freileitungen mindestens 15 Meter.

## 2.0 SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 230 - 240 V ~ 50 Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Achten Sie darauf, vor der Demontage/Remontage oder der Anpassung des Produkts die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Entfernen Sie keine Warnaufkleber oder Schilder vom Produkt.

- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten Servicecenter ein, und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Lagern Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und lassen Sie niemanden, der mit dem Gerät oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut ist, dieses Elektrowerkzeug benutzen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt, kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs von Fachpersonal reparieren.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig geflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechen diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie die Astsäge nicht auf Leitern.

## **2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO**

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Netzsteckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre

Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

### **2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- Die Netzstecker von Elektrogeräten müssen mit der Netzsteckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Netzstecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrogeräten. Originale Stecker und dazu passende Netzsteckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein höheres Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper mit einem geerdeten Gegenstand in Berührung kommt.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogeräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz.

### **2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.
- Bleiben Sie stets wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen, wenn Sie ein Elektrogerät bedienen. Bedienen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker anschließen. Das Mitführen von Elektrogeräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrogeräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Kleiden Sie sich sachgemäß. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

### **2.5 RESTRISIKEN**

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die Sicherheitshinweise und die bestimmungsgemäße Verwendung, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen:

- Verletzungsgefahr der Finger und Hände, wenn Sie mit der Hand an die Sägekette gelangen.
- Verletzungsgefahr der Finger und Hände bei Montage- und Reinigungsarbeiten am Kettensägenkopf.
- Verletzung durch herabfallende Äste.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Berührung spannungsführender Teile bei geöffneten elektrischen Bauteilen.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

**WARNUNG!** Das Gerät produziert ein elektromagnetisches Feld während der Inbetriebnahme. Dieses Feld kann aktive oder passive medizinische Implantate stören. Um das Risiko einer ernsten oder tödlichen Verletzung zu vermeiden, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, Ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu kontaktieren, bevor mit dem Gerät gearbeitet wird.



### **3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Das Produkt ist ausschließlich für das Beschneiden von Bäumen und Stäuchern konzipiert. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.**

### **4.0 AUSPACKHINWEISE**

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

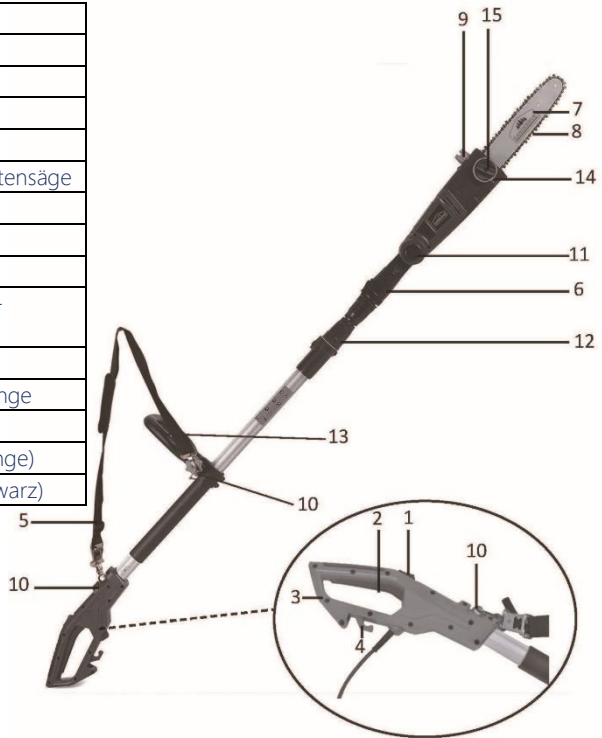
#### **4.1 LIEFERUMFANG**

- 1 x Kettensägenkopf
- 1 x Teleskopstange
- 1 x Schulterriemen
- 1 x Schwert
- 1 x Sägekette
- 1 x Handgriff (oberer Griff)
- 1 x Schutzhaube
- 1 x Bedienungsanleitung

## 4.2 ABBILDUNG DES PRODUKTES

HINWEIS: Schematische Darstellung des Gerätes.

1	Einschaltsperr
2	Ein-/Ausschalter
3	Hinterer Griff
4	Kabelhalter
5	Schulterriemen
6	Verbinder für Teleskopkettensäge
7	Schwert
8	Sägekette
9	Ölbehälter mit Ölfenster
10	Trageöse für Schultergurtbefestigung
11	Winkeleinstelltaste
12	Verbinder für Teleskopstange
13	Oberer Griff
14	Kettenspannungsrad (orange)
15	Schwertmutterkappe (schwarz)



## 5.0 VOR INBETRIEBNAHME

**WARNUNG:** Wenn Teile beschädigt wurden oder fehlen, arbeiten Sie so lange nicht mit dem Gerät, bis die Teile ersetzt wurden. Ansonsten kann dies zu ernsthaften Verletzungen führen.

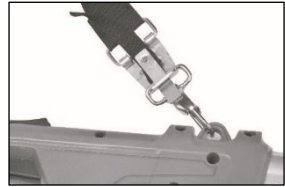
**WARNUNG:** Jede Veränderung kann zu einer gefährlichen Situation führen, die ernsthaften Verletzungen verursachen kann, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

**WARNUNG:** Verbinden Sie das Gerät so lange nicht mit dem Stromnetz, bis die Montage vollständig ist. Die Nichteinhaltung dieses Hinweises kann zu zufälligem Starten des Gerätes und zu ernsthaften Verletzungen führen.

**WARNUNG:** Falls die Stange des Kettensägenkopfes nicht fest sitzt, kann dies zu ernsthaften Verletzungen oder Tod führen.

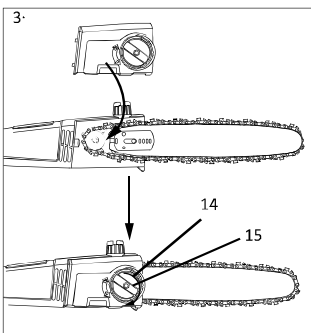
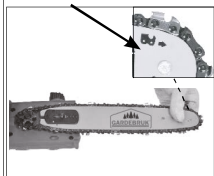
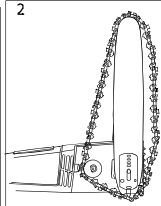
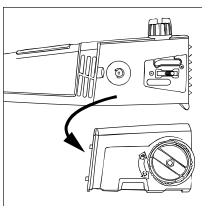
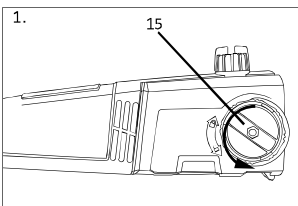
## 5.1 TELESKOPSTANGE MONTIEREN

Befestigen Sie den oberen Griff (13), an die dafür vorgesehene Griffhalterung am Teleskopstab. Achten Sie darauf, dass der obere Griff (13) an der dafür vorgesehenen Halterung montiert wird! Befestigen Sie nun den Schulterriemen (5) an den Tragösen (10).



## 5.2 KETTENSÄGENKOPF MONTIEREN

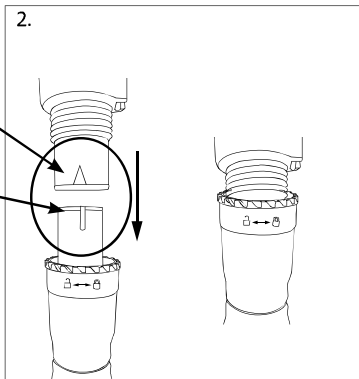
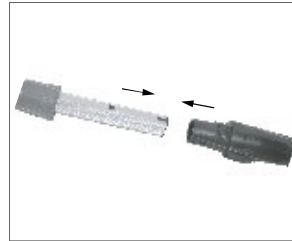
1. Lösen Sie die Schwermutterkappe (15) und öffnen Sie die Abdeckung.
2. Legen Sie nun wie auf den Bildern unten gezeigt, die Sägekette (8) und das Schwert (7) ein. Achten Sie darauf, dass die Sägekette (8) in die richtige Richtung eingelegt wird! (Siehe Bild/Gerät/Schwert)
3. Nachdem Sie die Sägekette (8) eingelegt und das Schwert (7) in die richtige Position gebracht haben, setzen Sie die Abdeckung auf und drehen Sie die Schwermutterkappe (15) leicht zu.
4. Spannen Sie danach mit dem Kettenspannungsrad (14) die Sägekette (8). Achten Sie darauf, dass die diese nicht zu fest oder zu locker gespannt wird. Die Sägekette (8) ist optimal gespannt, wenn Sie sie mit 2 Fingerkuppen leicht rausziehen können und beim Loslassen sofort auf das Schwert (7) zurückspringt. Tragen Sie dabei immer Sicherheitshandschuhe!
5. Danach drehen Sie die Schwermutterkappe (15) fest.





### 5.3 TELESKOPSTANGE MIT DEM KETTENSÄGENKOPF VERBINDEN

1. Schrauben Sie den Verbinder für die Teleskopstange (12) an der Teleskopstange auf und ziehen Sie die Stange ein Stück heraus. Drehen Sie sie im Anschluss wieder fest.
2. Verbinden Sie nun den Sägekopf mit der Stange. Achten Sie auf die Markierung auf dem Sägekopf und der Stange. Drehen Sie zum Schluss den Verbinder für die Teleskopstange (12) fest.



### 6.0 INBETRIEBNAHME

#### Verwendung von Kettenschmieröl

Verwenden Sie nur Kettenschmieröl. Es wurde extra für das Ölen von Sägeketten produziert und ist dazu geeignet, über eine weite Temperaturspanne zu arbeiten.

**ACHTUNG:** Das Gerät wird aus der Fabrik ohne Kettenschmieröl geliefert. Der Ölstand sollte nach jeweils 20 Minuten überprüft werden und Öl ggf. nachgefüllt werden.

Entfernen Sie den Deckel. Lassen Sie vorsichtig das Kettenschmieröl in den Tank laufen. Wischen Sie herablaufendes Öl ab. Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie Öl nach, wenn der Ölstand unter die „MIN“-Anzeigelinie abgesunken ist. Wiederholen Sie den Vorgang wenn nötig.

**ACHTUNG:** Wenn Öl beim Nichtgebrauch des Geräts aus der Säge tropft, ist dies ein normaler Zustand. Um das Aussickern zu verhindern, leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch, und lassen Sie das Gerät für eine Minute laufen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern (drei Monate oder länger), stellen Sie sicher, dass die Sägekette noch leicht geölt ist, da dadurch der Rostentstehung an der Sägekette und an dem Kettenrad vorgebeugt wird.

## Verbindung mit der Stromversorgung

Dieses Produkt enthält eine Kabelhalterung, welche verhindert, dass das Verlängerungskabel während des Gebrauchs herausgezogen wird. Formen Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe. Legen Sie die Schlaufe des Verlängerungskabels unten am hinteren Griff über die Kabelhalterung. Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Kabelhalterung, bis die Schlaufe verschwindet. Stecken Sie das Produkt am Verlängerungskabel ein.

**ACHTUNG:** Der Netzstecker kann aus der Netzsteckdose rutschen, wenn überstehende Kabelschlaufen an der Kabelhalterung nicht entfernt wurden.

## Starten und Stoppen

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Drücken Sie mit dem Daumen auf die Einschaltsperrle (1) und ziehen Sie diese komplett zu sich. Dann drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2) komplett durch.

**Stoppen des Motors:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

## Einstellung der Teleskopstange

- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Ziehen Sie den Arretierknopf nach hinten und drehen Sie den Verbinder für die Teleskopstange (12) in Uhrzeigerichtung, um diese zu lockern.
- Drücken Sie die Stangen gegeneinander, um diese zu verkürzen, oder voneinander weg, um diese zu verlängern.
- **ACHTUNG:** Ziehen Sie die Stangen nur auf die Länge, die benötigt wird, um den zu schneidenden Ast zu erreichen.
- Wenn die benötigte Länge erreicht wurde, drehen Sie den Verbinder für die Teleskopstange (12) gegen Uhrzeigerichtung, um diese zu sichern. Drehen Sie solange, bis der Arretierknopf wieder einrastet.
- **ACHTUNG:** Platzieren Sie Ihre Hand am Schaft des Gerätes, um dieses auszubalancieren. Verwenden Sie das Gerät nur in einer Länge, bei der Sie festen Stand und Balance halten können.

## Vorbereitungen zum Schneiden

- Tragen Sie Arbeitshandschuhe für maximalen Halt und Schutz.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Platzieren Sie Ihre linke Hand auf den oberen Griff und die rechte Hand am hinteren Griff, so dass sich Ihr Körper links von der Sägelinie befindet.
- Verändern Sie die Armhaltung nie so, dass sich Ihr Körper oder Arm über der Schnittlinie befindet.
- Stellen Sie sich nie unter den Ast, den Sie absägen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verbinder festgezogen sind, bevor Sie den Arbeitsvorgang beginnen, und überprüfen Sie ab und an, ob diese festsitzen, um schwerwiegende Verletzungen zu vermeiden.

## Entastung und Pflanzenbeschneidung

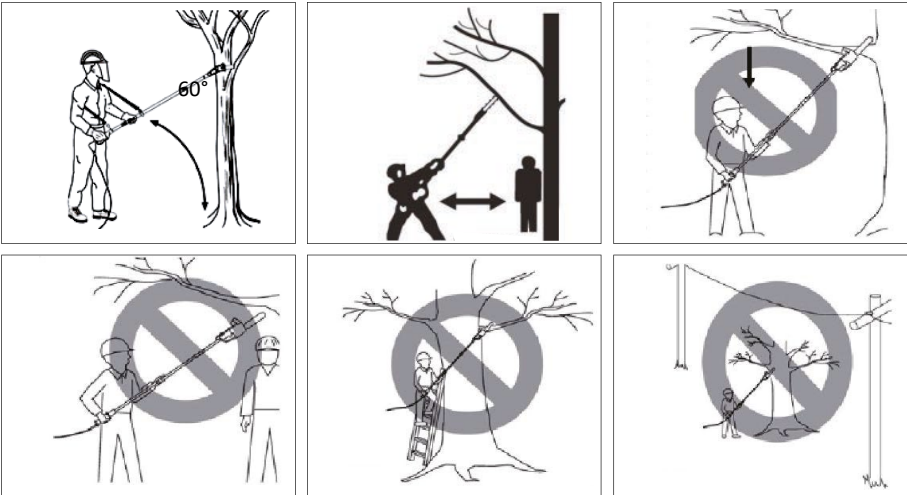
Dieses Gerät wurde konzipiert, um kleine Äste zu schneiden. Für die besten Resultate, befolgen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

Achten Sie darauf, in welche Richtung der Ast fällt. Äste können in unerwartete Richtungen fallen. Stellen Sie sich nicht direkt unter den Ast, den Sie absägen. Die typischste Schneideanwendung

ist, das Gerät in einem Winkel von 60° oder weniger zu positionieren. Da der Winkel des Geräteschaftes bis zum Boden zunimmt, nimmt die Schwierigkeit, den ersten Schnitt zu setzen (von unten am Ast), zu.

Entfernen Sie lange Äste in mehreren Schritten. Schneiden Sie zuerst niedrigere Äste, damit die oberen Äste mehr Raum zum Herabfallen haben. Arbeiten Sie langsam und halten Sie die Säge mit festem Griff fest. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Der Baum befindet sich beim Sägen zwischen Ihnen und der Sägekette. Schneiden Sie von der Seite des Baumes, die dem Ast entgegengerichtet ist. Stellen Sie sich zum Schneiden nicht auf einer Leiter.

Schneiden Sie nicht bündig neben dem Hauptast oder Stamm, solange Sie nicht einen Ast weiter außerhalb abgetrennt haben, um das Gewicht zu reduzieren. Wenn Sie sich an die Hinweise halten, wird ein Entrinden des Baumes vermieden. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Fällen von Bäumen. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 Metern zu elektrischen Leitungen und Personen.



### Einfache Schnitte

Mit den folgenden Schritten verhindern Sie übermäßige Beschädigungen der Borke von Bäumen oder Büschen. Arbeiten Sie nicht mit einer Vorwärts-/Rückwärts-Sägebewegung.

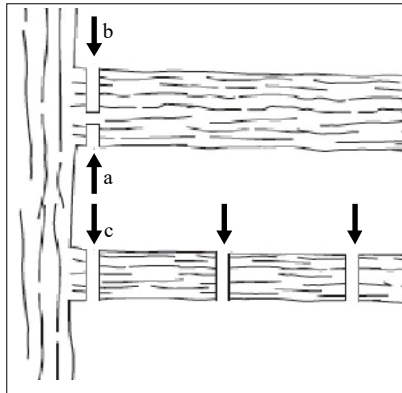
- Führen Sie zuerst einen flachen, ersten Schnitt (a) (etwa 1/4 des Astdurchmessers) an der Unterseite des Astes/Zweiges nahe des Hauptastes oder Stammes aus.
- Führen Sie einen zweiten Schnitt (b) von der Oberseite des Astes/Zweiges in Richtung des ersten Schnittes aus. Schneiden Sie weiter durch den Ast oder Zweig, bis sich dieser löst. Bereiten Sie sich auf eine Veränderung des Geräteschwerpunktes vor, sobald der Ast oder Zweig fällt.
- Führen Sie den letzten Schnitt nah am Stamm aus (c).

### Hinweis:

Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus. Wenn Sie mit Gewalt vorgehen, können Beschädigungen des Schwertes, der Sägekette oder des Motors die Folge sein. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter gleich nach dem Schnitt los. Wenn Schnitte nicht richtig ausgeführt werden, können sich Schwert und Sägekette im Zweig oder Ast verklemmen. Falls dies geschieht:

- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie die Stromversorgung vollständig.

- Wenn Sie den Zweig oder Ast vom Boden aus erreichen können, heben Sie den Zweig oder Ast etwas an, während Sie gleichzeitig die Säge festhalten. Auf diese Weise sollten Sie die Säge leicht befreien können.
- Falls sich die Säge auf diese Weise nicht befreien lassen sollte, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.



## 7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

### Kettenspannung

**WARNUNG:** Um mögliche ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie nie die Sägekette wenn der Motor läuft. Die Sägekette ist sehr scharf, verwenden Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie den Motor an und nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Sägekette spannen. Vergewissern Sie sich, dass die Schwermutterkappe (15) locker bis handfest sitzt und drehen Sie das Kettenspannungsrad (14) in Uhrzeigerichtung um die Sägekette (8) zu spannen.

**ACHTUNG:** Eine kalte Sägekette ist korrekt gespannt, wenn sich keine Schlaufe unten an der Führungsschiene bildet, die Sägekette verläuft natürlich, kann aber mit der Hand weitergedreht werden, ohne sich zu verhaken. Die Sägekette muss nachgespannt werden, wenn die Flächen der Treibglieder aus der Führungsrille heraushängen. Während der normalen Inbetriebnahme erhitzt sich die Sägekette. Die Treibglieder einer korrekt gespannten Sägekette hängen ca. 1,3 mm aus der Führungsrille.

**ACHTUNG:** Neue Sägeketten dehnen sich eher aus, überprüfen Sie häufig, ob die Kettenspannung den Anforderungen entspricht.

**ACHTUNG:** Entspannen Sie die warme Sägekette nach jeder Benutzung, weil sich diese beim Abkühlen zusammenzieht und sich somit verkürzt.

### **Sägekette ölen**

Verwenden Sie nur handelsübliches Kettenschmieröl. Dies wurde für die Ölung von Sägeketten konzipiert.

Entfernen Sie den Deckel und füllen Sie ungefähr 60 ml des Schienen- und Kettenöls in den zugehörigen Ölbehälter. Setzen Sie den Deckel wieder auf und ziehen Sie ihn vorsichtig fest. Überprüfen Sie den Ölbehälter jedes Mal, wenn Sie das Gerät einsetzen und füllen Sie ggf. nach.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein schmutziges, benutztes, oder anderweitig kontaminiertes Öl. Dies kann die Ölpumpe, die Schiene oder die Sägekette beschädigen.

### **Wartung der Sägekette**

Für einen reibungslosen, schnellen Schneidvorgang muss die Sägekette gewartet werden. Folgende Zustände zeigen an, dass die Sägekette geschliffen werden muss:

- Die Holzreste sind klein und pulverartig.
- Die Sägekette muss mit Gewalt durch das Holz gedrückt werden.
- Die Sägekette schneidet nach einer Seite.

Beachten Sie bei der Wartung der Sägekette Folgendes:

Ein unpassender Winkel der Seitenplatte erhöht das Risiko eines schweren Rückschlags. Das Setzen des Tiefenanschlags legt die Höhe fest, mit der die Schneiden ins Holz eindringen und die Höhe des Holzrestes, der entfernt wird. Ein zu großer Abstand erhöht das Risiko eines Rückschlags. Ein zu geringer Abstand verringert die Größe des Holzrestes und somit die Sägeleistung. Wenn die Sägezähne auf harte Gegenstände wie Nägel oder Steine treffen, oder durch Schmutz oder Sand auf dem Holz abgeschliffen werden, lassen Sie diese nachschleifen.

### **Sägekette schärfen**

Falls Sie keine Erfahrung mit dem Schärfen von Sägeketten haben, lassen Sie sie von einem Fachmann schärfen.

**WARNUNG:** Stumpfe oder ungenügend geschärfte Sägeketten können zu einer übermäßigen Motorbelastung während des Schneidens führen, was zu einem schweren Motorschaden führen kann.

**WARNUNG:** Eine ungenügende Kettenschleifung erhöht das Risiko eines Rückschlags. Das fehlerhafte Ersetzen oder die fehlerhafte Reparatur einer beschädigten Sägekette kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

## **8.0 LAGERUNG**

Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es lagern. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Ziehen Sie die Schutzhaube immer über das Schwert (7), wenn Sie das Gerät transportieren oder lagern. Halten Sie die Schutzhaube an einem Ende und ziehen Sie vorsichtig über die Sägekette (8). Achten Sie darauf, sich nicht an den scharfen Zähnen der Sägekette (8) zu verletzen.

**ACHTUNG:** Die Sägekette ist sehr scharf. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn sie mit dem Hochtaster arbeiten.

## 9.0 FEHLERBESEITIGUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Geräte und Sägekette werden heiß.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Kettenspannung.</li> <li>• Ölbehälter leer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spannen Sie die Sägekette. (siehe Punkt 7.0 Kettenspannung).</li> <li>• Kontrollieren Sie den Ölbehälter.</li> </ul>
Die Sägekette dreht sich bei laufendem Motor nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kettenspannung zu hoch. Überprüfen Sie Führungsschiene und Kettenzubehör.</li> <li>• Kontrollieren Sie Führungsschiene und Sägekette auf Schäden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz!</li> <li>• Spannen Sie die Sägekette neu.</li> <li>• Wenden Sie sich an das Fachpersonal.</li> </ul>

## 10.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	106904
Modell	ASX900
Netzspannung/Netzfrequenz	230 – 240 V/50 Hz
Nennleistung	750 W
Länge des Schwertes	25,4 cm (10")
Kettenteilung	9,525 mm
Schnittlänge	200 mm
Sägegeschwindigkeit im Leerlauf	12,5 m/s
Kapazität des Öltanks	100 ml
Gewicht	3,9 kg
Schalldruckpegel $L_{pA}$	85,7 dB (A)
Messunsicherheit $K_{pA}$	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$	98 dB (A)
Messunsicherheit $K_{WA}$	3 dB (A)
Erklärung der Lärmemission nach den Lärmschutzrichtlinien 2000/14/EC & 2005/88/EC Schalleistungspegel $L_{WA}$	101 dB (A)
Erklärung des Vibrationsemissionsmesswertes	
Vorderer Griff	2,7 $m/s^2$
Hinterer Griff	2,6 $m/s^2$
Messunsicherheit K	1,5 $m/s^2$

## 10.1 INFORMATIONEN ZUR VIBRATIONSVERMINDERUNG

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach EN 60745-2-16. Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von 10 °C oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

## 10.2 INFORMATIONEN ZUR LÄRMVERMINDERUNG

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.



## 11.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

**Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

#### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

# MANUAL

## Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made a good choice by buying one of our brand-name products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standard and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



## **READ THE OPERATING MANUAL. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!**

Read the entire manual carefully before using the product for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.

## **TABLE OF CONTENTS**

1.0 SYMBOLS.....	16
2.0 SAFETY INFORMATION .....	18
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE.....	18
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR THE ELECTRICAL SYSTEM.....	18
2.3 ELECTRICAL SAFETY.....	19
2.4 PERSONAL SAFETY .....	19
2.5 RESIDUAL RISKS.....	19
3.0 INTENDED USE.....	20
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	20
4.1 SCOPE OF DELIVERY.....	20
4.2 ILLUSTRATION OF THE PRODUCT.....	21
5.0 BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME.....	21
5.1 FITTING THE TELESCOPIC POLE .....	22
5.2 FITTING THE CHAIN SAW HEAD .....	22
5.3 CONNECTING THE TELESCOPIC POLE TO THE CHAIN SAW HEAD .....	23
6.0 USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME.....	23
7.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION.....	26
8.0 STORAGE.....	27
9.0 TROUBLESHOOTING .....	27
10.0 TECHNICAL DATA .....	28
10.1 VIBRATION REDUCTION INFORMATION .....	28
10.2 NOISE REDUCTION INFORMATION .....	29
11.0 DISPOSAL.....	29

## **1.0 SYMBOLS**



### **ATTENTION! POTENTIAL DANGER!**

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



### **RISK OF SUFFOCATION!**

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



### **ATTENTION!**

The device is not a toy and should not be handled by children.





### PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or – in the worst-case scenario – even dangerous.



### CONFORMITY NOTE

This product meets the requirements set out in the applicable European, German and UK directives. Conformity has been proven. Corresponding declarations and documents are available from the manufacturer.



### WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to people’s health due to electric voltage.



### PROTECTION CLASS II DEVICE (DOUBLE-INSULATED)

No earth contact required.



### WEAR EAR, HEAD AND EYE PROTECTION!

Wear ear, head and eye protection when using the device.



### WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Wear protective gloves when using the device.



### WEAR SAFETY BOOTS!

Wear safety boots when using the device.



### DO NOT EXPOSE THE DEVICE TO RAIN OR OTHER FORMS OF MOISTURE!



### PULL THE PLUG IN CASE OF DAMAGE

Unplug the device if the cable is damaged or cut.



### ATTENTION – RISK OF INJURY DUE TO SHARP EDGES!

Keep hands and feet away from the saw chain.



### GUARANTEED SOUND POWER LEVEL



### ATTENTION – RISK OF INJURY!

Objects can bounce off and be thrown away. Keep your distance!



Keep children, uninvolved individuals and animals away from the workplace.



### ATTENTION – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Keep at least 15 metres away from overhead power lines.

## 2.0 SAFETY INFORMATION

### 2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE

- The product requires a power supply of 230 – 240 V ~50 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Be sure to disconnect the power supply before dismantling / reassembling or adjusting the product.
- Do not remove any warning labels or signs from the product.
- To avoid danger in the event of damage to the device, please contact our Customer Service team or send the device to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.
- Keep your work area clean and well lit. Disorder or unlit work areas can lead to accidents.
- Do not work with the power tool in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts. Power tools produce sparks that can ignite dust or vapours.
- Keep children and other individuals at a distance when using the power tool. You may lose control of the power tool if you are distracted.
- Do not use a power tool if the switch is defective. A power tool that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the mains plug from the mains socket before making any device settings, changing accessories or putting the power tool away. Taking this precautionary measure stops the power tool from starting unintentionally.
- Store unused power tools out of the reach of children and do not allow anyone who is not familiar with the device or these instructions for use to use this power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool with care, check whether moving parts are working properly and are not jammed, and check whether parts are broken or damaged in such a way that the power tool's function is impaired. Have damaged parts repaired by specialists before using the power tool.
- Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges jam less and are easier to guide.
- Use power tools, accessories, insertable tools, etc., in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be carried out. Using power tools for applications other than those that they are intended for can lead to dangerous situations.
- **WARNING!** Do not use the pruning saw while on a ladder.

### 2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR THE ELECTRICAL SYSTEM

- **ATTENTION!** Read all of the safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get into the device. Never immerse the device in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the device if the mains plug, power cord or any other part of the device is defective or damaged.
- Do not use the device if it has previously been dropped.
- Do not use the device if there are visible signs of damage.
- Do not remove the mains plug from the mains socket by pulling on the power cord.
- Never insert or remove the mains plug with wet hands.
- This device is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by

a person who is responsible for their safety or have received instructions from such a person on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service team or similarly qualified individuals so as to avoid hazards.

### **2.3 ELECTRICAL SAFETY**

- The mains plugs of electrical equipment must be compatible with the mains socket. Never change the mains plug. Do not use adapter plugs with earthed electrical equipment. Original plugs and matching mains sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid physical contact with earthed objects such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is a greater risk of electric shock if your body comes into contact with an earthed object.
- Keep power tools away from rain or wet conditions. The ingress of water into a power tool increases the risk of electric shock.
- Use the cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical device. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- When operating an electrical device outdoors, use an extension cord that is suitable for outdoor use.
- If operating an electrical device in a damp environment is unavoidable, use a residual current circuit breaker for personal protection purposes.

### **2.4 PERSONAL SAFETY**

- Wear personal protective equipment. Wearing personal protective equipment – such as safety goggles, non-slip safety boots, a hard hat and hearing protection – reduces the risk of injury.
- Stay alert at all times, and always pay attention to what you are doing while operating an electrical device. Do not use electrical equipment when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Avoid unintentional startup. Ensure that the switch is off before plugging in the mains plug. Carrying electrical equipment with your finger on the switch or plugging in electrical equipment while the switch is on may cause accidents.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair may get caught in moving parts.

### **2.5 RESIDUAL RISKS**

Even when the product is used as intended, there may still be residual risks due to the design determined by the intended use, despite compliance with all of the relevant safety regulations. Residual risks can be minimised if the safety information and the intended use – as well as the operating manual as a whole – are observed.

Consideration and caution reduce the risk of personal injury and damage:

- Risk of injury to fingers and hands if you reach for the saw chain with your hands.
- Risk of injury to fingers and hands during assembly and cleaning work on the chain saw head.
- Injury due to falling branches.
- Danger due to electricity, if improper electrical connection cables are used.
- Contact with live parts when electrical components are open.
- Hearing loss after prolonged work without wearing hearing protection.

- Furthermore, non-obvious residual risks may exist despite all of the precautions taken.

**WARNING!** The device produces an electromagnetic field during use. This field can interfere with active or passive medical implants. To avoid the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants contact their doctor and the manufacturer of the medical implant before working with the device.



### **3.0 INTENDED USE**

The product is only designed for pruning trees and shrubs. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use; not for commercial use.**

### **4.0 UNPACKING INFORMATION**

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and to ensure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

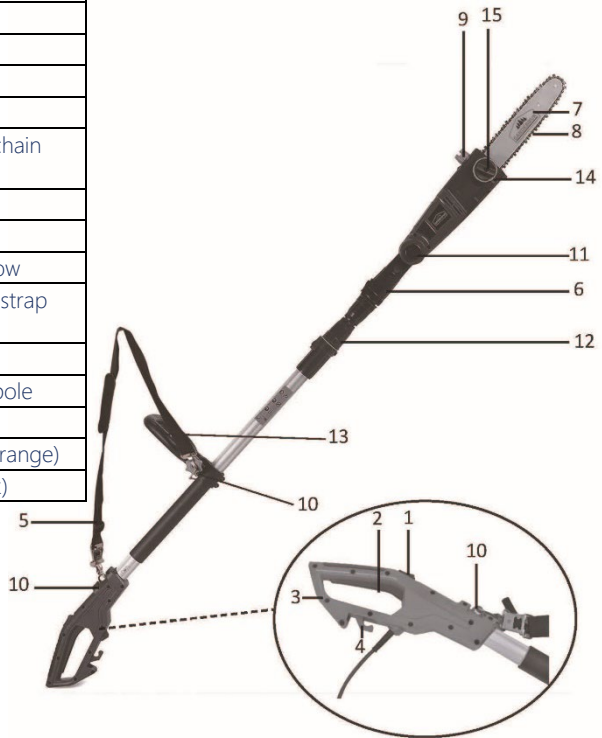
#### **4.1 SCOPE OF DELIVERY**

- 1 x chain saw head
- 1 x telescopic pole
- 1 x shoulder strap
- 1 x blade
- 1 x saw chain
- 1 x handle (top handle)
- 1 x protective cover
- 1 x operating manual

## 4.2 ILLUSTRATION OF THE PRODUCT

NOTE: Schematic illustration of the device.

1	Switch-on lock
2	On/off switch
3	Rear handle
4	Cable holder
5	Shoulder strap
6	Connector for telescopic chain saw
7	Blade
8	Saw chain
9	Oil reservoir with oil window
10	Lifting eyelet for shoulder strap fastening
11	Angle adjustment button
12	Connector for telescopic pole
13	Top handle
14	Chain tensioning wheel (orange)
15	Heavy-duty nut cap (black)



## 5.0 BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME

**WARNING:** If parts are damaged or missing, do not use the device until the parts have been replaced. Otherwise, this can lead to serious injuries.

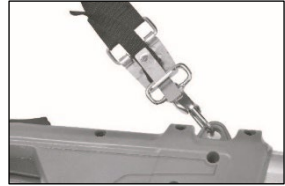
**WARNING:** Any modification may lead to a dangerous situation that may cause serious injury. Only use genuine spare parts.

**WARNING:** Do not connect the device to the power supply until assembly is complete. Failure to comply with this information may result in the device accidentally starting up and may cause serious injury.

**WARNING:** If the pole of the chain saw head is not fixed, this can lead to serious injury or death.

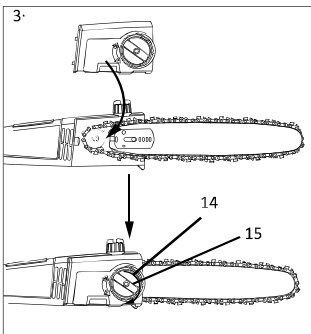
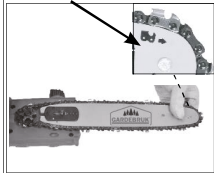
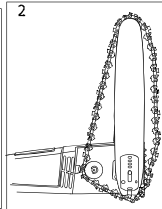
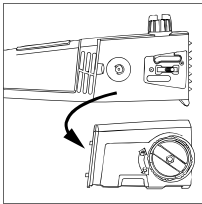
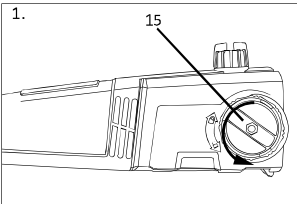
## 5.1 FITTING THE TELESCOPIC POLE

Attach the top handle (13) to the handle holder provided on the telescopic pole. Ensure that the top handle (13) is fitted to the holder provided! Now attach the shoulder strap (5) to the lifting eyelets (10).



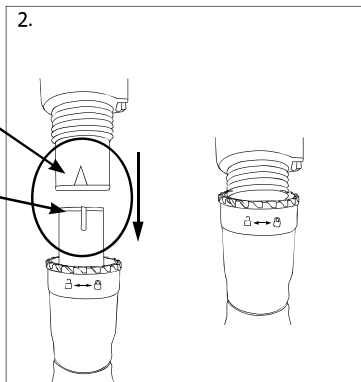
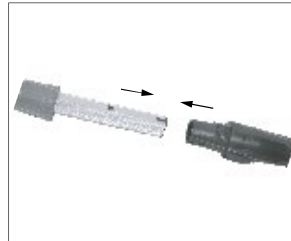
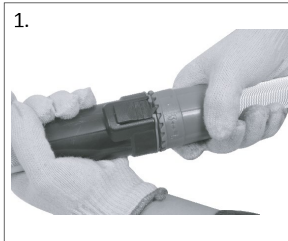
## 5.2 FITTING THE CHAIN SAW HEAD

1. Loosen the heavy-duty nut cap (15) and open the cover.
2. Now insert the saw chain (8) and the blade (7) as shown in the images below. Ensure that the saw chain (8) is inserted in the correct direction! (See image / device / blade)
3. After you have inserted the saw chain (8) and brought the blade (7) into the correct position, attach the cover and slightly tighten the heavy-duty nut cap (15).
4. Then tension the saw chain (8) with the chain tensioning wheel (14). Ensure that it is not too tight and not too loose. The saw chain (8) is optimally tensioned when you can pull it out easily with two fingertips and it springs back onto the blade (7) immediately when you let go. Always wear safety gloves when doing this!
5. Then tighten the heavy-duty nut cap (15).



### 5.3 CONNECTING THE TELESCOPIC POLE TO THE CHAIN SAW HEAD

1. Unscrew the connector for the telescopic pole (12) on the telescopic pole and pull the pole out a little. Then tighten it again.
2. Now connect the saw head to the pole. Pay attention to the marking on the saw head and the pole. Finally, tighten the connector for the telescopic pole (12).



### 6.0 USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME

#### Using chain lubricating oil

Only use chain lubricating oil. It has been specifically produced for lubricating saw chains and is suitable for use over a wide range of temperatures.

**ATTENTION:** The device is supplied from the factory without chain lubricating oil. The oil level should be checked after every 20 minutes and the oil should be topped up if necessary.

Remove the lid. Carefully let the chain lubricating oil run into the tank. Wipe off any oil that runs off. Check the oil level and top up the oil if the oil level has dropped below the 'MIN' indicator line. Repeat the process if necessary.

**ATTENTION:** Oil dripping from the saw when the device is not in use is normal. To prevent seepage, empty the tank after each use and let the device run for one minute. If you are storing the device for an extended period of time (three months or longer), ensure that the saw chain is still lightly oiled, as this prevents rust from forming on the saw chain and chain wheel.

#### Connection to the power supply

This product contains a cable holder, which prevents the extension cord from being pulled out during use. Form a loop with the end of the extension cord. Place the loop of the extension cord over the cable holder at the bottom of the rear handle. Slowly pull the loop against the cable holder until the loop disappears. Plug the product into the extension cord.

**ATTENTION:** The mains plug can slip out of the mains socket if protruding cable loops on the cable holder have not been removed.

### Starting and stopping

Connect the device to the power supply. Press the switch-on lock (1) with your thumb and pull it completely towards you. Then press the on/off switch (2) all the way down.

**Stopping the motor:** Release the on/off switch.

### Adjusting the telescopic pole

- Disconnect the device from the power supply.
- Pull the locking knob backwards and turn the connector for the telescopic pole (12) clockwise to loosen it.
- Push the poles against one another to shorten them or away from one another to lengthen them.
- **ATTENTION:** Only pull the poles to the length required to reach the branch to be cut.
- When the required length has been reached, turn the connector for the telescopic pole (12) anti-clockwise to secure it. Turn until the locking knob engages again.
- **ATTENTION:** Place your hand on the shaft of the device to balance it. Only use the device at a length that allows you to maintain a firm footing and balance.

### Preparing for cutting

- Wear work gloves for maximum grip and protection.
- Hold the device firmly with both hands. Place your left hand on the top handle and your right hand on the rear handle, so that your body is to the left of the saw line.
- Never change the position of your arms so that your body or arms is/are above the cutting line.
- Never stand under the branch that you are sawing off.
- Ensure that the connectors are tightened before starting work, and check occasionally that they are tight to avoid serious injury.

### Delimiting and pruning

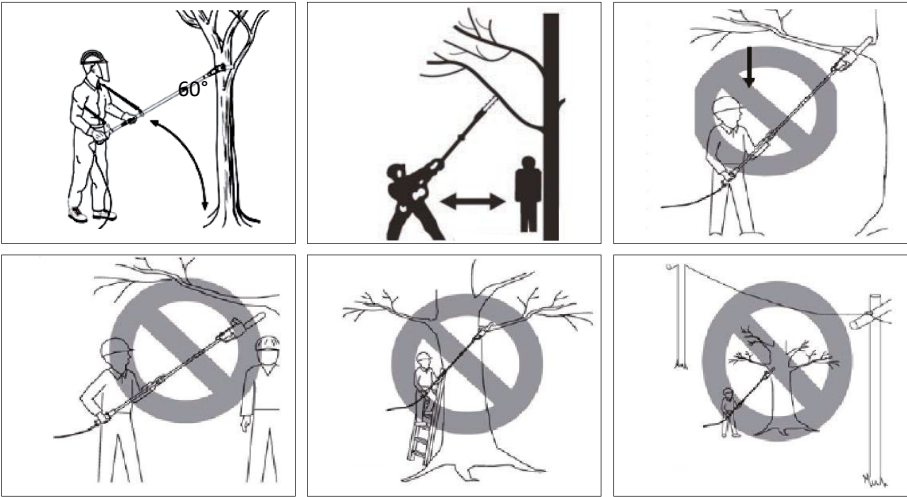
This device was designed to cut small branches. Follow the precautions outlined below to achieve the best results:

Pay attention to the direction that the branch falls in. Branches can fall in unexpected directions. Do not stand directly underneath the branch that you are sawing off. The most typical cutting application is to position the device at an angle of 60° or less. As the angle of the device shaft to the ground increases, the difficulty of making the first cut (from the bottom of the branch) increases.

Remove long branches in several steps. Prune lower branches first of all, so that the upper branches have more room to fall. Work slowly and hold the saw firmly. Ensure that you have a secure footing. The tree is between you and the saw chain when sawing. Cut from the side of the tree facing the branch. Do not stand on a ladder while cutting.



Do not cut flush next to the main branch or trunk unless you have cut a branch further out to reduce the weight. If you follow this information, you will avoid debarking the tree. Do not use the device to fell trees. Keep a minimum distance of 15 metres from electrical cables and people.



### Simple cuts

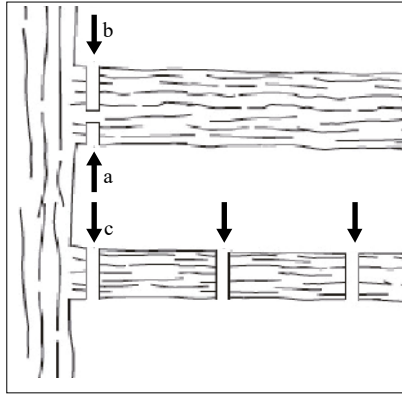
The following steps will prevent excessive damage to the bark of trees or bushes. Do not work with a forwards / backwards sawing motion.

- First of all, make a shallow, first cut (a) (approximately 1/4 of the diameter of the branch) on the underside of the branch / limb near the main branch or trunk.
- Make a second cut (b) from the top of the branch / limb in the direction of the first cut. Continue cutting through the branch or limb until it loosens. Be prepared for a change in the device's centre of gravity as soon as the branch or limb falls.
- Make the last cut close to the trunk (c).

### Note:

Apply only gentle downwards pressure. If you apply force, you may damage the blade, the saw chain or the motor. Release the on/off switch immediately after cutting. If cuts are not made correctly, the blade and saw chain may become jammed in the branch or limb. If this happens:

- Stop the motor and completely disconnect the power supply.
- If you can reach the branch or limb from the ground, lift the branch or limb slightly while holding the saw. This should allow you to free the saw easily.
- Consult a specialist if the saw cannot be freed in this way.



## 7.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Always switch off the device and unplug the mains plug before carrying out maintenance or inspection work.

Check all of the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Only have parts replaced with genuine spare parts by a specialist in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the device. Dangerous situations can arise. To ensure electrical safety, the device must not be treated with or immersed in liquids. Regular maintenance helps to ensure product safety and increases the product's service life.

### Chain tension

**WARNING:** To avoid potential serious injury, never touch the saw chain while the motor is running. The saw chain is very sharp. Always use protective gloves when working with the device. Stop the motor and disconnect the device from the power supply before tensioning the saw chain. Ensure that the heavy-duty nut cap (15) is loose to hand-tight and turn the chain tensioning wheel (14) clockwise to tension the saw chain (8).

**ATTENTION:** A cold saw chain is tensioned correctly if no loops form at the bottom of the guide bar. The saw chain runs naturally but can still be turned by hand without getting caught. The saw chain must be retensioned if the surfaces of the drive links are hanging out of the guide groove. The saw chain heats up during normal use. The drive links of a correctly tensioned saw chain hang approximately 1.3 mm out of the guide groove.

**ATTENTION:** New saw chains tend to stretch, so check frequently that the chain tension meets the requirements.

**ATTENTION:** Slacken the warm saw chain after each use, as it contracts when it cools down and therefore shortens.

### Oiling the saw chain

Only use commercially available chain lubricating oil. This was designed for oiling saw chains.

Remove the lid and fill approximately 60 ml of the bar and chain oil into the corresponding oil reservoir. Replace the lid and tighten it carefully. Check the oil reservoir every time you use the device and top it up if necessary.

**ATTENTION:** Do not use dirty, used or otherwise contaminated oil. This can damage the oil pump, the bar or the saw chain.

### Maintaining the saw chain

The saw chain must be maintained to ensure a smooth, fast cutting process. The following conditions indicate that the saw chain needs to be sharpened:

- The wood residues are small and powdery.
- The saw chain must be forced through the wood.
- The saw chain cuts to one side.

Observe the following information when maintaining the saw chain:

An unsuitable side plate angle increases the risk of serious kickback. Setting the depth stop determines the height at which the cutting edges penetrate the wood and the height of the wood residue that is removed. Too great a distance increases the risk of kickback. Too small a distance reduces the size of the wood residue and thus the sawing performance. If the saw teeth come into contact with hard objects such as nails or stones, or are abraded by dirt or sand on the wood, have them resharpened.

### Sharpening the saw chain

If you have no experience with sharpening saw chains, have them sharpened by a specialist.

**WARNING:** Blunt or insufficiently sharpened saw chains can lead to excessive motor load during cutting, which can result in serious motor damage.

**WARNING:** Insufficient chain sharpening increases the risk of kickback. Incorrectly replacing or repairing a damaged saw chain can lead to serious injury.

## 8.0 STORAGE

Clean the device before putting it into storage. Store the device in a dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Always pull the protective cover over the blade (7) when transporting or storing the device. Hold the protective cover at one end and pull it carefully over the saw chain (8). Take care not to injure yourself on the sharp teeth of the saw chain (8).

**ATTENTION:** The saw chain is very sharp. Always wear protective gloves when working with the pole saw.

## 9.0 TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause	Solution
Device and saw chain heat up.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the chain tension.</li><li>• Oil reservoir empty.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tension the saw chain. (See the section entitled 'Chain tension' under point 7.0).</li><li>• Check the oil reservoir.</li></ul>
The saw chain does not rotate when the motor is running.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chain tension too high. Check the guide bar and chain accessories.</li><li>• Check the guide bar and saw chain for damage.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disconnect the device from the power supply!</li><li>• Retension the saw chain.</li><li>• Contact the specialists.</li></ul>

## 10.0 TECHNICAL DATA

Item number	106904
Model	ASX900
Mains voltage / mains frequency	230 – 240 V / 50 Hz
Nominal power	750 W
Length of the blade	25.4 cm (10")
Chain pitch	9.525 mm
Cutting length	200 mm
Sawing speed when idling	12.5 m/s
Oil tank capacity	100 ml
Weight	3.9 kg
Sound pressure level $L_{pA}$	85.7 dB (A)
Measurement uncertainty $K_{pA}$	3 dB
Sound power level $L_{WA}$	98 dB (A)
Measurement uncertainty $K_{WA}$	3 dB (A)
Noise emission declaration in accordance with the noise protection directives 2000/14/EC and 2005/88/EC Sound power level $L_{WA}$	101 dB (A)
Explanation of the vibration emission measured value	
Front handle	2.7 m/s <sup>2</sup>
Rear handle	2.6 m/s <sup>2</sup>
Measurement uncertainty K	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10.1 VIBRATION REDUCTION INFORMATION

The specified vibration emission value is in accordance with EN 60745-2-16. The actual vibration emission value while the machine is in use may deviate from the value specified in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors, which should be taken into account before and during use:

- Is the machine being used correctly?
- Is the machine in good working order?

If you notice an unpleasant feeling or skin discolouration on your hands while using the machine, stop work immediately. Take sufficient breaks from work. Failure to take sufficient breaks from work may lead to hand/arm vibration syndrome.

The degree of stress should be estimated depending on the work or use of the machine, and appropriate breaks from work should be taken. That way, the degree of stress throughout the working time can be significantly reduced. Minimise the risk that you are exposed to from vibrations. Maintain this machine in accordance with the instructions set out in the operating manual. Avoid using the machine at temperatures of 10°C or less. Make a work plan so that the vibration load can be limited.

## 10.2 NOISE REDUCTION INFORMATION

Some noise from this device is unavoidable. Postpone noisy work to approved and suitable times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum. Suitable hearing protection must be worn for personal protection and for the protection of nearby individuals.



## 11.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



## DISPOSING OF THIS PRODUCT CORRECTLY

**Never dispose of electronic devices along with household waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out wheelie bin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this device along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to specifically set-up collection points, recycling centres or waste disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

# NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



**VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !**

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous devez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

## TABLE DES MATIÈRES

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	31
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.....	31
2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES .....	32
2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE .....	33
2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE.....	33
2.5 RISQUES RÉSIDUELS.....	33
3.0 UTILISATION CONFORME.....	34
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	34
4.1 CONTENU DE LA LIVRAISON .....	34
4.2 ILLUSTRATION DU PRODUIT.....	35
5.0 AVANT LA MISE EN SERVICE.....	35
5.1 MONTAGE DE LA TIGE TÉLESCOPIQUE .....	36
5.2 MONTAGE DE LA TÊTE DE SCIE.....	36
5.3 RACCORDEMENT DE LA TIGE TÉLESCOPIQUE AVEC LA TÊTE DE SCIE.....	37
6.0 MISE EN SERVICE.....	37
7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN.....	40
8.0 STOCKAGE .....	41
9.0 RÉOLUTION DES PANNES.....	41
10.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	42
10.1 INFORMATIONS CONCERNANT LA RÉDUCTION DES VIBRATIONS.....	42
10.2 INFORMATIONS SUR LA RÉDUCTION DU BRUIT .....	43
11.0 MISE AU REBUT .....	43

## 1.0 SYMBOLES



### ATTENTION ! CE PRODUIT PEUT PRÉSENTER DES RISQUES !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



### RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



### ATTENTION !

L'appareil n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



## MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



## MARQUE DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes, nationales et britanniques en vigueur. La conformité a été établie. Les déclarations et documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.



## AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes.



## APPAREIL DE CLASSE DE PROTECTION II (DOUBLE ISOLATION)

Pas de contact de mise à la terre nécessaire.



## PORT DE PROTECTION AUDITIVE, DU CASQUE ET DE LUNETTES DE SÉCURITÉ !

Portez une protection auditive, un casque et des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.



## PORT DE GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRE !

Portez des gants de protection lorsque vous utilisez l'appareil.



## PORTER DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ !

Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.



## NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À TOUTE AUTRE FORME D'HUMIDITÉ !



## EN CAS D'ENDOMMAGEMENT, RETIRER LA FICHE

Retirez la fiche si le câble est endommagé ou coupé.



## ATTENTION RISQUE DE BLESSURE LIÉ AUX BORDS TRANCHANTS !

Gardez les mains et les pieds à distance de la chaîne.



## NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE GARANTI



## ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !

Les objets peuvent rebondir et être projetés, rester à distance !



Tenez les enfants, les personnes non concernées et les animaux à l'écart du lieu d'utilisation de l'appareil.



## ATTENTION IL EXISTE UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Distance par rapport aux lignes électriques aériennes : au moins 15 mètres.

## 2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Le produit nécessite une alimentation électrique de 230 - 240 V ~ 50 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.

- Veillez à couper l'alimentation électrique avant de démonter, remonter ou adapter le produit.
- Ne retirez aucune étiquette d'avertissement ni plaque signalétique du produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre ou les zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère explosive dans laquelle se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Avant de procéder aux réglages de l'appareil, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Cette précaution permet d'éviter le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez personne utiliser cet outil électrique à moins que ces personnes soient familiarisées avec l'appareil ou ce mode d'emploi. Les outils électriques peuvent se révéler dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez l'outil électrique avec précaution, vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, et que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées par un personnel qualifié avant d'utiliser l'outil électrique.
- Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe soigneusement posés et dotés d'arêtes tranchantes se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils insérables, etc., conformément à ces instructions. Prenez en compte des conditions de travail et de l'activité à exécuter. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas la scie à élaguer sur une échelle.

## **2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES**

- **ATTENTION !** Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le laissez jamais sous la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les fiches d'alimentation avec les mains mouillées.



- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles, ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service client ou par des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout risque.

### **2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise d'alimentation. Ne modifiez sous aucun prétexte la fiche de l'appareil. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils électriques reliés à la terre. Les prises d'origine et les fiches adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des objets reliés à la terre, par exemple des tuyauteries, corps de chauffe, cuisinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est élevé lorsque votre corps entre en contact avec un objet relié à la terre.
- Stockez les outils électriques à l'abri de la pluie et l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous faites fonctionner un appareil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur convenant pour une utilisation à l'extérieur.
- Si l'utilisation d'un appareil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant de défaut pour la protection des personnes.

### **2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- Portez un équipement de protection individuelle. Le port d'équipement de protection individuelle, à savoir les lunettes de sécurité, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque et les protections auditives, réduit le risque de blessure.
- Soyez vigilant en permanence, soyez attentif dans vos manipulations lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Évitez toute mise en route accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de brancher la fiche d'alimentation. L'utilisation d'appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'appareils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

### **2.5 RISQUES RÉSIDUELS**

Même en cas d'utilisation conforme, des risques résiduels peuvent subsister en raison de la construction déterminée par l'utilisation prévue, et ce malgré le respect de toutes les dispositions de sécurité applicables. Les risques résiduels peuvent être minimisés si les consignes de sécurité

et l'utilisation conforme à l'usage prévu ainsi que la notice d'utilisation sont respectées dans leur ensemble.

L'attention et la prudence réduisent le risque de blessures corporelles et de dommages :

- Risque de blessure des doigts et des mains si vous atteignez la chaîne.
- Risque de blessure des doigts et des mains lors de travaux de montage et de nettoyage sur la tête de la scie.
- Blessure liée à la chute de branches.
- Risque d'électrocution en cas d'utilisation de câbles de raccordement électrique non conformes.
- Contact avec des pièces sous tension lorsque des composants électriques sont ouverts.
- Risque d'altération de l'ouïe en cas d'utilisation prolongée sans protection auditive.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, des risques résiduels non évidents peuvent subsister.

**AVERTISSEMENT !** L'appareil produit un champ électromagnétique lors de la mise en service. Ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou passifs. Pour éviter le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de contacter leur médecin et le fabricant de l'implant avant de travailler sur l'appareil.



### 3.0 UTILISATION CONFORME

Le produit est exclusivement conçu pour l'élagage des arbres et arbustes. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

### 4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

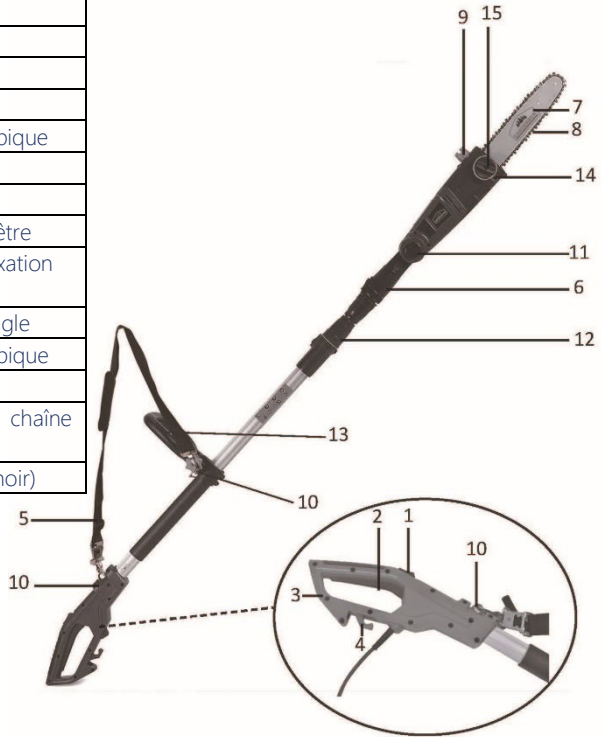
### 4.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 x tête de scie
- 1 x tige télescopique
- 1 x bandoulière
- 1 x guide
- 1 x chaîne
- 1 x poignée (manche supérieur)
- 1 x capot de protection
- 1 x notice

## 4.2 ILLUSTRATION DU PRODUIT

REMARQUE : Schéma d'illustration de l'appareil.

1	Fonction de verrouillage
2	Interrupteur
3	Manche arrière
4	Porte-câbles
5	Bandoulière
6	Raccord pour scie télescopique
7	Guide
8	Chaîne
9	Réservoir d'huile avec fenêtre
10	Œillet de transport avec fixation de sangle
11	Touche de réglage de l'angle
12	Raccord pour tige télescopique
13	Manche supérieur
14	Molette de tension de chaîne (orange)
15	Cache d'écrou de guide (noir)



## 5.0 AVANT LA MISE EN SERVICE

**AVERTISSEMENT :** Si les pièces ont été endommagées ou sont manquantes, cessez de travailler avec l'appareil jusqu'à ce qu'elles soient remplacées. Autrement, cela peut entraîner des blessures graves.

**AVERTISSEMENT :** Toute modification peut entraîner une situation dangereuse pouvant causer des blessures graves, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

**AVERTISSEMENT :** Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation tant que le montage n'est pas terminé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le démarrage inopiné de l'appareil et provoquer des blessures graves.

**AVERTISSEMENT :** Si la tige de la tête de scie n'est pas bien fixée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

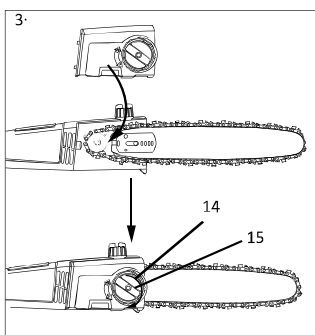
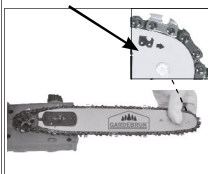
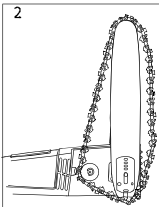
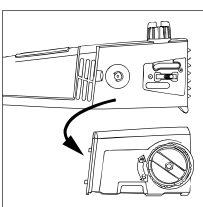
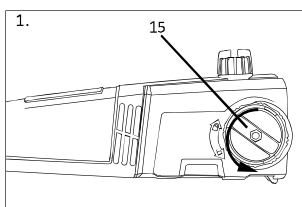
## 5.1 MONTAGE DE LA TIGE TÉLESCOPIQUE

Fixez le manche supérieur (13) sur le support de manche prévu à cet effet sur la tige télescopique. Veillez à ce que le manche supérieur (13) soit monté sur le support prévu à cet effet. Fixez maintenant la bandoulière (5) dans l'œillet de suspension (10).



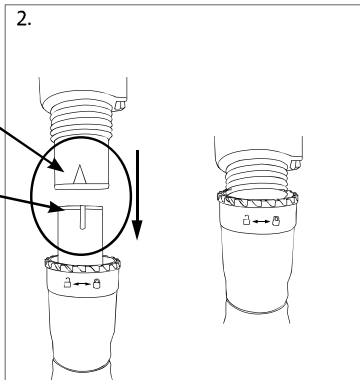
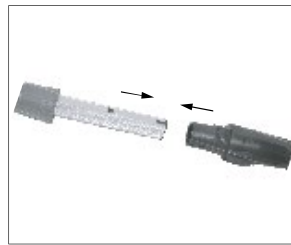
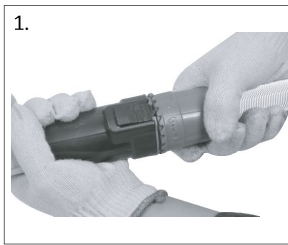
## 5.2 MONTAGE DE LA TÊTE DE SCIE

1. Desserrez le cache de l'écrou de guide (15) et ouvrez le capot.
2. Insérez ensuite la chaîne (8) et le guide (7) comme le montrent les illustrations ci-dessous. Veillez à ce que la chaîne (8) soit installée dans le bon sens ! (Voir illustration/appareil/guide)
3. Après avoir inséré la chaîne (8) et installé le guide (7) dans la bonne position, mettez le couvercle en place et vissez légèrement le cache de l'écrou du guide (15).
4. Serrez ensuite la chaîne (8) avec la molette de tension (14). Veillez à ce qu'elle ne soit ni trop tendue, ni trop lâche. La chaîne (8) est serrée de manière optimale si vous pouvez l'extraire facilement à 2 doigts et si elle rebondit immédiatement sur le guide (7) lorsque vous la relâchez. Portez toujours des chaussures de sécurité !
5. Ensuite, vissez le cache de l'écrou du guide (15).



### 5.3 RACCORDEMENT DE LA TIGE TÉLESCOPIQUE AVEC LA TÊTE DE SCIE

1. Dévissez le raccord de la tige télescopique (12) et sortez-la légèrement. Puis resserrez-la.
2. Rattachez la tête de scie avec la tige. Prêtez attention au marquage sur la tête de la scie et sur la tige. Pour finir, vissez le raccord de la tige télescopique (12).



### 6.0 MISE EN SERVICE

#### Utilisation de l'huile pour chaîne

Utilisez uniquement de l'huile pour chaîne. Elle est produite pour la lubrification de chaînes et convient pour travailler sur une large plage de températures.

**ATTENTION :** L'appareil est fourni en usine sans huile pour chaînes. Le niveau d'huile doit être contrôlé toutes les 20 minutes et il convient de faire l'appoint d'huile si nécessaire.

Ôtez le couvercle. Faites couler avec précaution l'huile pour chaîne dans le réservoir. Essuyez l'huile qui s'écoule. Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint s'il se trouve sous la ligne « MIN ». Répétez l'opération le cas échéant.

**ATTENTION :** Si de l'huile s'écoule de la scie lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il s'agit d'une situation normale. Pour éviter les fuites, videz le réservoir après chaque utilisation et faites fonctionner l'appareil pendant une minute. Si vous stockez l'appareil pour une durée prolongée (trois mois ou plus), assurez-vous que la chaîne est encore légèrement lubrifiée, car cela permet de prévenir l'apparition de rouille sur la chaîne et le pignon.

## Branchement à l'alimentation

Ce produit est équipé d'un porte-câble qui maintient la rallonge pendant l'utilisation. Formez une boucle avec l'extrémité de la rallonge. Insérez la boucle du câble de rallonge sous le manche arrière sur le porte-câble. Tirez lentement la boucle contre le porte-câble, jusqu'à ce qu'elle disparaisse. Branchez le produit sur le câble de rallonge.

**ATTENTION** : Si les boucles de câble dépassant sur le porte-câble n'ont pas été retirées, la fiche d'alimentation peut glisser de la prise d'alimentation.

## Démarrage et arrêt

Raccordez l'appareil à l'alimentation. Appuyez avec le pouce sur le bouton de verrouillage (1) et tirez-le complètement vers vous. Ensuite, enfoncez complètement l'interrupteur marche/arrêt (2).

**Arrêt du moteur** : Relâchez l'interrupteur.

## Réglage de la tige télescopique

- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Tirez le bouton de verrouillage vers l'arrière et tournez le raccord de la tige télescopique (12) dans le sens horaire pour le desserrer.
- Poussez les tiges l'une contre l'autre pour les raccourcir ou éloignez-les l'une de l'autre pour les rallonger.
- **ATTENTION** : Ne rallongez les tiges qu'à la longueur requise pour atteindre la branche à couper.
- Si la longueur requise est atteinte, tournez le raccord de la tige télescopique (12) dans le sens horaire pour le sécuriser. Tournez-le jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche à nouveau.
- **ATTENTION** : Placez votre main sur le manche de l'appareil pour le maintenir en équilibre. N'utilisez l'appareil qu'à une longueur qui vous permette de rester stable et en équilibre.

## Préparation à la coupe

- Portez des gants de sécurité pour un maintien maximal et une protection optimale.
- Tenez fermement l'appareil avec les deux mains. Placez votre main gauche sur le manche supérieur et votre main droite sur le manche arrière de manière à ce que votre corps se trouve à gauche de la ligne de sciage.
- Ne modifiez jamais la position des bras de manière à ce que votre corps ou votre bras se trouve au-dessus de la ligne de coupe.
- Ne restez jamais sous la branche que vous souhaitez scier.
- Assurez-vous que les raccords sont bien serrés avant de commencer l'opération et vérifiez régulièrement qu'ils sont bloqués afin d'éviter toute blessure grave.

## Élagage et taille des plantes

Cet appareil a été conçu pour couper les petites branches. Pour des résultats optimaux, respectez les mesures de précaution suivantes :

Prêtez attention à la direction dans laquelle la branche tombe. Les branches peuvent chuter dans des directions inattendues. Ne restez pas directement sous la branche que vous sciez. L'application de découpe la plus typique consiste à positionner l'appareil à un angle de 60° ou moins. Puisque l'angle du manche de l'appareil jusqu'au sol augmente, la difficulté de la première coupe (par le bas de la branche) s'accroît.

Supprimez les longues branches en plusieurs étapes. Coupez avant tout les branches les plus basses afin que les branches supérieures aient davantage d'espace pour tomber. Travaillez lentement et tenez fermement la scie. Veillez à ce que la tour soit stable. Lors de la coupe, l'arbre se trouve entre la chaîne et vous-même. Coupez du côté de l'arbre qui est opposé à la branche. N'utilisez pas d'échelle pour la coupe.

Ne coupez pas la branche principale ou le tronc à ras tant que vous n'avez pas coupé une branche plus à l'extérieur pour en réduire le poids. Si vous suivez ces indications, vous éviterez d'écorcer l'arbre. N'utilisez pas l'appareil pour abattre des arbres. Maintenez une distance minimale de 15 mètres par rapport aux câbles électriques et aux personnes.



### Coupe simple

Les étapes suivantes permettent d'éviter d'endommager excessivement l'écorce des arbres ou des buissons. Ne travaillez pas avec un mouvement de scie avant/arrière.

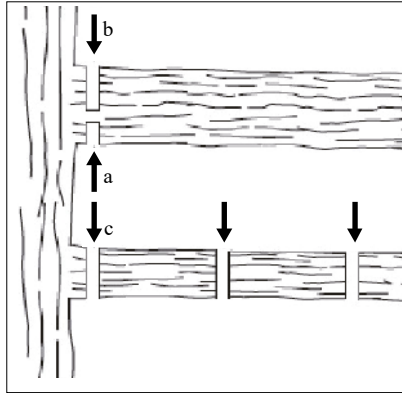
- Effectuez d'abord une première coupe (a) peu profonde (environ 1/4 du diamètre de la branche) à la base de la branche/du rameau, à proximité de la branche principale ou du tronc.
- Effectuez une deuxième coupe (b) à partir du haut de la branche/du rameau dans le sens de la première coupe. Poursuivez la coupe de la branche ou du rameau jusqu'à ce qu'elle ou il se détache. Préparez-vous à modifier le centre de gravité de l'appareil dès que la branche ou le rameau tombe.
- Réalisez la dernière coupe à proximité du tronc (c).

### Remarque :

Exercez une légère pression vers le bas. Si vous employez la force, vous risquez d'endommager le guide, la chaîne ou le moteur. Relâchez l'interrupteur immédiatement après la coupe. Si les coupes ne sont pas réalisées correctement, le guide et la chaîne peuvent se bloquer dans la branche ou le rameau. Si cela se produit :

- Coupez le moteur et débranchez complètement l'alimentation électrique.
- Si vous pouvez atteindre la branche ou le rameau depuis le sol, soulevez légèrement la branche ou le rameau tout en tenant la scie. De cette manière, vous devriez pouvoir libérer facilement la scie.

- Si vous n'y parvenez pas, demandez conseil à un professionnel.



## 7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant les travaux de maintenance ou les mesures de contrôle, éteignez toujours l'appareil et ôtez la fiche d'alimentation.

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Il ne faut pas utiliser de liquides avec l'appareil et l'appareil ne doit pas être plongé dans des liquides pour des raisons de sécurité électrique. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

### Tension de la chaîne

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter les blessures graves, ne touchez jamais la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne est très affûtée, utilisez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'appareil. Coupez le moteur et débranchez l'appareil avant de mettre la chaîne en tension. Assurez-vous que le cache de l'écrou de guide (15) est lâche ou serré à la main, et tournez la molette de tension (14) dans le sens horaire pour tendre la chaîne (8).

**ATTENTION** : Une chaîne froide est tendue correctement lorsqu'aucune boucle ne se forme en bas au niveau du rail de guidage, la chaîne se déroule naturellement, mais peut continuer à tourner à la main sans s'accrocher. La chaîne doit être tendue à nouveau lorsque les surfaces des maillons d'entraînement dépassent de la rainure de guidage. Lors de la mise en service normale, la chaîne chauffe. Les maillons d'une chaîne correctement tendue dépassent d'environ 1,3 mm de la rainure de guidage.

**ATTENTION** : Les chaînes neuves ont tendance à s'étirer, vérifiez fréquemment si la tension de la chaîne est conforme aux exigences.

**ATTENTION** : Après chaque utilisation, détendez la chaîne chaude, car elle se contracte et se raccourcit en refroidissant.

### Lubrification de la chaîne

Utilisez uniquement une huile pour chaîne disponible sur le marché. Elle a été conçue pour la lubrification de chaînes.



Ôtez le couvercle et remplissez environ 60 ml d'huile pour rail et chaîne dans le réservoir d'huile correspondant. Remettez le couvercle en place et serrez-le avec précaution. Vérifiez le réservoir d'huile à chaque utilisation de l'appareil et faites l'appoint si nécessaire.

**ATTENTION :** N'utilisez pas d'huile encrassée, usagée ou contaminée de quelque autre manière. Cela peut endommager la pompe à huile, le rail ou la chaîne.

### Maintenance de la chaîne

Pour une coupe rapide et simple, la chaîne de la scie doit être entretenue. Les situations suivantes indiquent que la chaîne doit être affûtée :

- Les résidus de bois sont petits et poudreux.
- Il est nécessaire d'employer la force pour que la chaîne coupe le bois.
- La chaîne ne coupe que d'un côté.

Lors de la maintenance de la chaîne, tenez compte des éléments suivants :

Un angle inadapté de la plaque latérale augmente le risque de recul grave. Le réglage de la butée de profondeur détermine la hauteur à laquelle les lames pénètrent dans le bois et la hauteur de la chute du bois coupé. Une distance trop importante augmente le risque de recul. Une distance trop faible réduit le volume de résidus de bois, et donc la performance de sciage. Si les dents de la scie entrent en contact avec des objets durs, tels que des clous ou des pierres, ou sont abrasées par la saleté ou le sable sur le bois, faites-les réaffûter.

### Affûtage de la chaîne

Si vous n'avez aucune expérience en matière d'affûtage de chaînes, faites-le faire par un professionnel.

**AVERTISSEMENT :** Des chaînes émoussées ou insuffisamment affûtées peuvent entraîner une surcharge du moteur pendant la coupe, et ainsi provoquer de graves dommages au moteur.

**AVERTISSEMENT :** Un affûtage de la chaîne insuffisant augmente le risque de recul. Le remplacement inadéquat ou la réparation incorrecte d'une chaîne endommagée peut entraîner de graves blessures.

## 8.0 STOCKAGE

Nettoyez l'appareil avant de le ranger. Stockez l'appareil dans un lieu sec et bien ventilé, hors de portée des enfants. Tirez toujours le capot de protection sur le guide (7) lorsque vous transportez ou stockez l'appareil. Tenez le capot de protection par une extrémité et tirez avec précaution sur la chaîne (8). Veillez à ne pas vous blesser avec les dents affûtées de la chaîne (8).

**ATTENTION :** La chaîne est très affûtée. Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'élagueuse sur perche.

## 9.0 RÉOLUTION DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solution
Les appareils et la chaîne chauffent.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier la tension de la chaîne.</li><li>• Réservoir d'huile vide.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Serrez la chaîne. (voir point 7.0 Tension de la chaîne).</li><li>• Contrôlez le réservoir d'huile.</li></ul>
La chaîne ne tourne pas lorsque	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tension de la chaîne trop importante. Vérifiez le rail de</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Débranchez l'appareil du réseau électrique !</li><li>• Serrez à nouveau la chaîne.</li></ul>

le moteur est en marche.	<p>guidage et les accessoires de la chaîne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôlez le rail de guidage et la chaîne pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez un professionnel.</li> </ul>
--------------------------	---	---

## 10.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence de l'article	106904
Modèle	ASX900
Tension d'alimentation / fréquence d'alimentation	230 – 240 V/50 Hz
Puissance nominale	750 W
Longueur du guide	25,4 cm (10")
Pas de chaîne	9,525 mm
Longueur de coupe	200 mm
Vitesse de scie en cycle à vide	12,5 m/s
Capacité du réservoir d'huile	100 ml
Poids	3,9 kg
Niveau de pression acoustique $L_{pA}$	85,7 dB (A)
Incertitude de mesure $K_{pA}$	3 dB
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	98 dB (A)
Incertitude de mesure $K_{WA}$	3 dB (A)
Indication des émissions sonores conforme aux directives sur le bruit 2000/14/CE & 2005/88/CE Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	101 dB (A)
Indication de la valeur de mesure des émissions de vibrations	
Manche avant	2,7 m/s <sup>2</sup>
Manche arrière	2,6 m/s <sup>2</sup>
Incertitude de mesure K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 10.1 INFORMATIONS CONCERNANT LA RÉDUCTION DES VIBRATIONS

La valeur d'émission de vibrations indiquée est conforme à la norme EN 60745-2-16. La valeur réelle d'émission de vibrations pendant l'utilisation de la machine peut différer de celle indiquée dans la notice ou par le fabricant. Cela peut être lié aux facteurs suivants, dont il faut tenir compte avant ou pendant l'utilisation :

- L'utilisation correcte de la machine
- L'état d'utilisation correct de la machine

Si vous constatez une sensation désagréable ou une décoloration cutanée de vos mains pendant l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement de travailler. Faites suffisamment de pauses. Si les pauses ne sont pas suffisantes, un syndrome de vibrations main-bras peut se produire.

Il convient d'évaluer le niveau d'effort en fonction du travail ou de l'utilisation de la machine, et de faire des pauses de travail adéquates. Cela permet ainsi de réduire sensiblement le niveau d'effort employé pendant toute la durée du travail. Limitez les risques auxquels vous êtes exposés en cas de vibrations. Procédez à l'entretien de cette machine conformément aux consignes de la notice.

Évitez d'utiliser la machine à des températures de 10 °C ou moins. Prévoyez un programme de travail qui permette de limiter l'exposition aux vibrations.

## 10.2 INFORMATIONS SUR LA RÉDUCTION DU BRUIT

Une certaine exposition au bruit de cet appareil ne peut être évitée. Réservez les travaux bruyants aux heures autorisées et définies à cet effet. Le cas échéant, respectez les périodes de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, portez une protection auditive appropriée.



## 11.0 MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



## MISE AU REBUT CONFORME DU PRODUIT

**Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !**

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



## **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.**

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

## INDICE

1.0 SIMBOLI .....	44
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	45
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO .....	45
2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE .....	46
2.3 SICUREZZA ELETTRICA .....	47
2.4 SICUREZZA PERSONALE .....	47
2.5 RISCHI RESIDUI .....	47
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	48
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	48
4.1 DOTAZIONE .....	48
4.2 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO .....	49
5.0 PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE .....	49
5.1 MONTAGGIO DELL'ASTA TELESCOPICA .....	50
5.2 MONTAGGIO DELLA TESTA DELLA MOTOSEGA .....	50
5.3 COLLEGAMENTO DELL'ASTA TELESCOPICA ALLA TESTA DELLA MOTOSEGA.....	51
6.0 MESSA IN FUNZIONE.....	51
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	54
8.0 STOCCAGGIO.....	55
9.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	55
10.0 DATI TECNICI.....	56
10.1 INFORMAZIONI SULLA RIDUZIONE DELLE VIBRAZIONI .....	56
10.2 INFORMAZIONI SULLA RIDUZIONE DEI RUMORI .....	57
11.0 SMALTIMENTO .....	57

## 1.0 SIMBOLI



### **ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!**

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



### **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



### **ATTENZIONE!**

L'apparecchio non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



## MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee, nazionali e britanniche in vigore. La conformità è stata verificata. Le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.



## TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.



## APPARECCHIO CON CLASSE DI PROTEZIONE II (DOPPIO ISOLAMENTO)

Non è necessario un contatto di protezione.



## Indossare protezioni per orecchie, TESTA e occhi!

Indossare protezioni per orecchie, testa e occhi quando si utilizza l'apparecchio.



## INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Quando si utilizza l'apparecchio, indossare guanti protettivi.



## INDOSSARE SCARPE ANTINFORTUNISTICHE!

Indossare scarpe antinfortunistiche quando si utilizza l'apparecchio.



## NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ!



## IN CASO DI DANNI, SCOLLEGARE LA SPINA

Se il cavo è danneggiato o tagliato, scollegare la spina.



## ATTENZIONE, PERICOLO DI LESIONI DOVUTO A SPIGOLI VIVI!

Tenere mani e piedi lontani dalla catena della motosega.



## LIVELLO DI POTENZA SONORA GARANTITO



## ATTENZIONE, PERICOLO DI LESIONI!

Oggetti potrebbero rimbalzare ed essere scagliati via, mantenersi a distanza!



Tenere lontano dalla postazione di lavoro bambini, persone non operanti e animali.



## ATTENZIONE, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Mantenere una distanza di almeno 15 metri dai cavi aerei.

## 2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Il prodotto richiede un'alimentazione di corrente di 230-240 V ~ 50 Hz. Verificare la disponibilità dell'alimentazione di corrente adatta prima dell'uso.
- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di smontaggio/riassemblaggio o regolazione del prodotto.

- Non rimuovere la segnaletica o gli adesivi di sicurezza dal prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio, contattare il nostro servizio clienti o spedirlo a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati per la sostituzione. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o scarsamente illuminate possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrotensile in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Assicurarsi che non vi siano bambini e altre persone nelle vicinanze quando si utilizza l'elettrotensile. In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettrotensile.
- Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore è difettoso. Elettrotensili che non è più possibile accendere o spegnere sono pericolosi e devono essere riparati.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di regolare l'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'elettrotensile. In questo modo, si evita che l'elettrotensile si avvii involontariamente.
- Conservare elettrotensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni per l'uso. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone non adeguatamente formate.
- Mantenere l'elettrotensile con cura, controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano inceppate e non vi siano parti rotte o danneggiate tali da comprometterne il funzionamento. Fare riparare le parti danneggiate da personale qualificato prima di utilizzare l'elettrotensile.
- Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti. Se gli utensili da taglio sono stati limati con cura e presentano taglienti affilati, si inceppano meno e sono più facili da manovrare.
- Utilizzare elettrotensili, accessori, utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni lavorative e dell'attività da svolgere. L'utilizzo di elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare la sega da potatura sulle scale.

## **2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE**

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o un qualsiasi altro suo componente sono difettosi o danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e/o di conoscenza, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano dalla

stessa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini dovrebbero essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal relativo servizio clienti o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.

### **2.3 SICUREZZA ELETTRICA**

- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa. Non è consentito modificare la spina. Non utilizzare adattatori con gli apparecchi elettrici collegati a terra. Utilizzare le spine originali e le prese di corrente idonee per ridurre il rischio di folgorazione.
- Evitare qualsiasi contatto del proprio corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo umano entra in contatto con un oggetto collegato a terra, sussiste un alto rischio di folgorazione.
- Tenere gli elettrotensili al riparo da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare il cavo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, spigoli o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Se si utilizza un apparecchio elettrico all'aperto è necessario utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo esterno.
- Se è indispensabile l'utilizzo di un apparecchio elettrico in un luogo umido, usare un interruttore differenziale per la sicurezza personale.

### **2.4 SICUREZZA PERSONALE**

- Indossi un dispositivo di protezione individuale. Indossare dispositivi di protezione individuale, come occhiali di sicurezza, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto e protezioni per l'udito per ridurre il rischio di lesioni.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione a ciò che si fa. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.
- Evitare di far partire l'impianto in modo involontario. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di inserire la spina. Tenere il dito sull'interruttore o inserire la spina nella presa di apparecchi elettrici con interruttore acceso può causare incidenti.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontano dalle parti mobili capelli, vestiti e guanti. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

### **2.5 RISCHI RESIDUI**

Anche in caso di utilizzo secondo le disposizioni possono insorgere, malgrado il rispetto di tutte le disposizioni di sicurezza fornite, rischi residui a causa della struttura dell'apparecchio dovuta all'impiego previsto. I rischi residui possono essere ridotti se si rispettano avvisi di sicurezza, utilizzo secondo le disposizioni e disposizioni per l'uso.

Rispetto e attenzione riducono il rischio di danni e lesioni alle persone:

- Pericolo di lesioni a dita e mani se si tocca la catena della motosega.
- Pericolo di lesioni a dita e mani durante le operazioni di montaggio e pulizia della testa della motosega.
- Lesioni dovute a caduta di rami.
- Pericolo causato dalla corrente elettrica in caso di utilizzo con cavi elettrici non regolari.

- Contatto con parti sotto tensione in caso di componenti elettrici aperti.
- Compromissione dell'udito in caso di lunghi lavori senza dispositivo di protezione per le orecchie.
- Malgrado tutti i provvedimenti assunti si possono comunque manifestare rischi residui non noti.

**AVVERTENZA!** Quando è in funzione, l'apparecchio genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per evitare il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia ai portatori di impianti medici di contattare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare l'apparecchio.



### **3.0 UTILIZZO A NORMA**

Il prodotto è progettato esclusivamente per la potatura di alberi e arbusti. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.**

## **4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO**

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

### **4.1 DOTAZIONE**

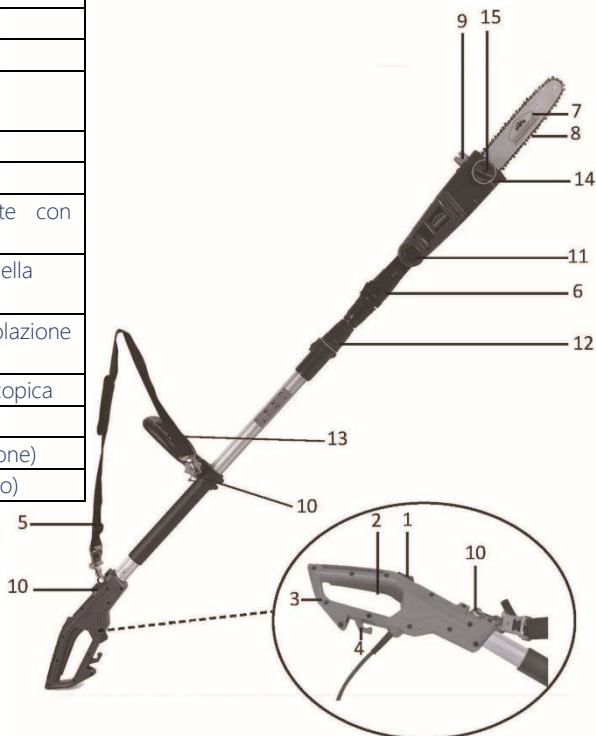
- 1 testa della motosega
- 1 asta telescopica
- 1 spallaccio
- 1 lama
- 1 catena della motosega
- 1 maniglia (impugnatura superiore)
- 1 rivestimento protettivo
- 1 manuale d'uso



## 4.2 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO

NOTA: rappresentazione schematica dell'apparecchio.

1	Interruttore di sicurezza
2	Interruttore di accensione/spegnimento
3	Impugnatura posteriore
4	Portacavi
5	Spallaccio
6	Connettore per motosega telescopica
7	Lama
8	Motosega
9	Serbatoio del lubrificante con finestrella
10	Occhiello per il fissaggio della tracolla
11	Pulsante di regolazione dell'angolazione
12	Connettore per asta telescopica
13	Impugnatura superiore
14	Ruota tendicatenata (arancione)
15	Copridado della lama (nero)



## 5.0 PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

**AVVERTENZA:** in caso di parti danneggiate o mancanti, interrompere l'utilizzo dell'apparecchio fino alla loro sostituzione. Altrimenti vi è il rischio di gravi lesioni.

**AVVERTENZA:** eventuali modifiche possono provocare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni; utilizzare solo ricambi originali.

**AVVERTENZA:** non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica prima di aver completato l'installazione. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può provocare l'accensione accidentale dell'apparecchio e gravi lesioni.

**AVVERTENZA:** se la barra della testa della motosega non è fissata, possono verificarsi gravi lesioni o morte.

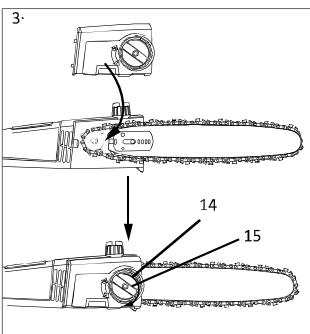
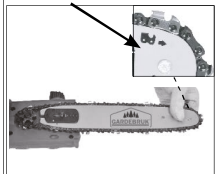
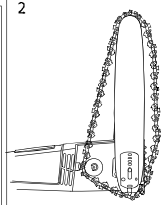
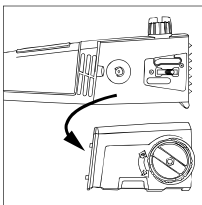
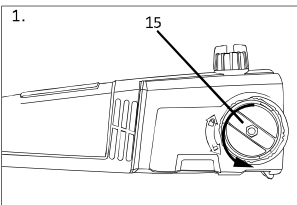
## 5.1 MONTAGGIO DELL'ASTA TELESCOPICA

Fissare l'impugnatura superiore (13) al supporto per impugnatura presente sull'asta telescopica. Assicurarsi che l'impugnatura superiore (13) sia montata sull'apposito supporto! A questo punto, fissare lo spillaccio (5) agli occhielli (10).



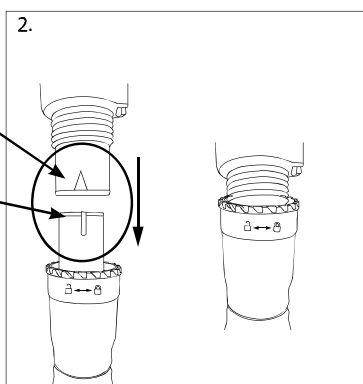
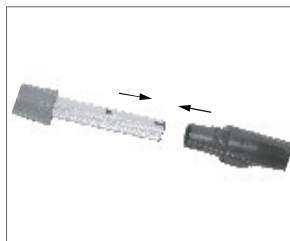
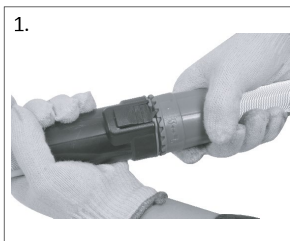
## 5.2 MONTAGGIO DELLA TESTA DELLA MOTOSEGA

1. Allentare il copridado della lama (15) e aprire il coperchio.
2. Quindi inserire la catena della motosega (8) e la lama (7) come illustrato nelle figure seguenti. Accertarsi che la catena della motosega (8) sia inserita nella direzione corretta! (Vedere immagine/apparecchio/lama)
3. Dopo aver inserito la catena della motosega (8) e portato la lama (7) nella posizione corretta, montare il coperchio e stringere leggermente il copridado della lama (15).
4. Quindi tendere la catena della motosega (8) con la ruota tendicatena (14). Accertarsi che non sia troppo tesa o troppo lasca. La catena della motosega (8) è tesa correttamente quando è possibile estrarla facilmente con due dita e, quando viene lasciata, ritorna immediatamente sulla lama (7). Indossare sempre guanti di sicurezza durante questa operazione!
5. Quindi serrare il copridado della lama (15).



### 5.3 COLLEGAMENTO DELL'ASTA TELESCOPICA ALLA TESTA DELLA MOTOSEGA

1. Svitare il connettore dell'asta telescopica (12) ed estrarre leggermente l'asta. Quindi serrarla nuovamente.
2. A questo punto, collegare la testa della motosega all'asta. Prestare attenzione alle indicazioni sulla testa della motosega e sull'asta. Infine, serrare il connettore dell'asta telescopica (12).



### 6.0 MESSA IN FUNZIONE

#### Utilizzo del lubrificante per catene

Utilizzare solo lubrificante per catene. È stato prodotto appositamente per lubrificare le catene delle motoseghe e può essere utilizzato in un'ampia gamma di temperature.

**ATTENZIONE:** l'apparecchio viene fornito di fabbrica senza lubrificante per catene. Controllare il livello del lubrificante ogni 20 minuti e rabboccarlo se necessario.

Rimuovere il coperchio. Lasciare fluire con cautela il lubrificante per catene nel serbatoio. Pulire il lubrificante fuoriuscito. Controllare il livello del lubrificante e rabboccare se scende sotto la linea di indicazione "MIN". Ripetere la procedura se necessario.

**ATTENZIONE:** è normale che sgoccioli lubrificante dalla motosega quando l'apparecchio non è in funzione. Per evitare fuoriuscite, svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo e azionare l'apparecchio per un minuto. Se l'apparecchio viene conservato per lunghi periodi (tre mesi o più), assicurarsi che la catena della motosega sia ancora leggermente lubrificata per evitare che si formi ruggine sulla catena e sulla ruota della motosega.

#### Collegamento all'alimentazione elettrica

Questo prodotto è dotato di un portacavi che impedisce di estrarre il cavo di prolunga durante l'utilizzo. Formare un cappio con l'estremità del cavo di prolunga. Posizionare il cappio del cavo di prolunga sul portacavi alla base dell'impugnatura posteriore. Tirare lentamente il cappio verso il portacavi fino a farlo scomparire. Collegare il prodotto al cavo di prolunga.

**ATTENZIONE:** la spina può fuoriuscire dalla presa di corrente se non si eliminano i cavi sporgenti sul portacavi.

### **Avvio e arresto**

Collegare il dispositivo all'alimentazione. Premere l'interruttore di sicurezza (1) con il pollice e tirarlo completamente verso di sé. Quindi premere l'interruttore di accensione/spengimento (2) fino in fondo.

**Arresto del motore:** rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento.

### **Regolazione dell'asta telescopica**

- Rimuovere l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Tirare il pulsante di bloccaggio all'indietro e ruotare il connettore dell'asta telescopica (12) in senso orario per allentarlo.
- Avvicinare le aste l'una all'altra per accorciarle o allontanarle per allungarle.
- **ATTENZIONE:** estrarre le aste solo fino alla lunghezza necessaria per raggiungere il ramo da tagliare.
- Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, ruotare il connettore dell'asta telescopica (12) in senso antiorario per fissarlo. Ruotare finché il pulsante di bloccaggio non si incastra nuovamente.
- **ATTENZIONE:** appoggiare la mano sull'asta dell'apparecchio per bilanciarlo. Utilizzare l'apparecchio solo a una lunghezza tale da poter mantenere appoggio ed equilibrio stabili.

### **Preparazione al taglio**

- Indossare guanti da lavoro per garantire presa e protezione ottimali.
- Tenere l'apparecchio con entrambe le mani. Posizionare la mano sinistra sull'impugnatura superiore e la destra sull'impugnatura posteriore in modo che l'utente si trovi a sinistra della linea di taglio.
- Non cambiare mai la posizione delle braccia per evitare di portare corpo o braccia al di sopra della linea di taglio.
- Non posizionarsi mai sotto il ramo da segare.
- Accertarsi che i connettori siano serrati prima di iniziare il lavoro e controllarne di tanto in tanto la tenuta per evitare lesioni gravi.

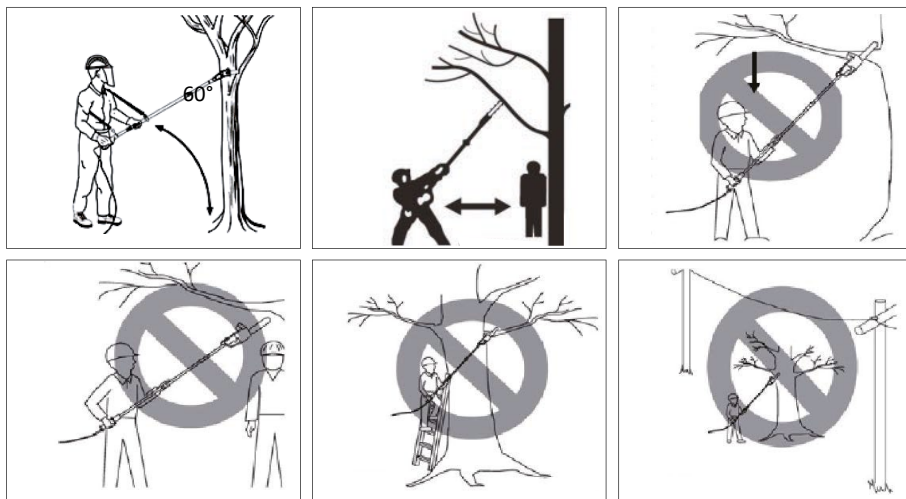
### **Sramatura e potatura**

Questo apparecchio è stato progettato per tagliare rami di piccole dimensioni. Per ottenere risultati ottimali, attenersi alle seguenti indicazioni:

Prestare attenzione alla direzione di caduta del ramo. I rami possono cadere in direzioni inaspettate. Non posizionarsi esattamente sotto il ramo che si sta segando. La tipica applicazione di taglio è quella di posizionare l'apparecchio a un angolo di 60° o inferiore. Con l'aumentare dell'angolazione dell'asta dell'apparecchio rispetto al terreno, diventa più difficile eseguire il primo taglio (dalla base del ramo).

Rimuovere i rami lunghi in più fasi. Potare prima i rami più bassi, in modo che quelli superiori abbiano più spazio per cadere. Lavorare lentamente e tenere saldamente la motosega. Fare attenzione al corretto posizionamento. Durante la segatura, l'albero si trova tra l'utente e la catena della motosega. Tagliare dal lato dell'albero rivolto verso il ramo. Non salire su una scala durante il taglio.

Non tagliare a filo del ramo principale o del tronco, a meno che non sia stato tagliato un ramo più distante per ridurre il peso. Seguire le istruzioni per evitare di scortecciare l'albero. Non utilizzare l'apparecchio per abbattere alberi. Mantenere una distanza minima di 15 metri da cavi elettrici e persone.



### Tagli semplici

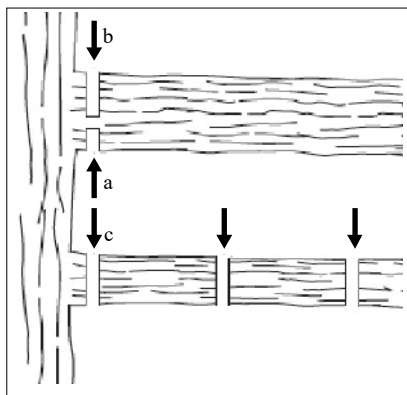
Per evitare di danneggiare eccessivamente la corteccia di alberi e cespugli, attenersi alle seguenti indicazioni. Non lavorare con movimenti di segatura in avanti e indietro.

- Eseguire un primo taglio (a) poco profondo (circa 1/4 del diametro del ramo) sulla parte inferiore del ramo/ramoscello vicino al ramo principale o al tronco.
- Eseguire un secondo taglio (b) dalla cima del ramo/ramoscello in direzione del primo taglio. Continuare a tagliare fino alla caduta del ramo o del ramoscello. Prepararsi alla variazione di baricentro dell'apparecchio non appena il ramo o il ramoscello cade.
- Eseguire l'ultimo taglio in prossimità del tronco (c).

### Nota:

Applicare solo una leggera pressione verso il basso. Facendo forza, si possono danneggiare la lama, la catena della motosega o il motore. Rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento subito dopo il taglio. Se i tagli non vengono eseguiti correttamente, la lama e la catena della motosega possono incastrarsi nel ramo o nel ramoscello. In questo caso:

- Arrestare il motore e scollegare completamente l'alimentazione.
- Se è possibile raggiungere il ramo o il ramoscello da terra, sollevarlo leggermente tenendo la sega. Così dovrebbe essere possibile liberare facilmente la sega.
- Se non è possibile liberare la sega in questo modo, rivolgersi a uno specialista.



## 7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire le componenti difettose da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione dell'apparecchio possono danneggiarlo. Potrebbero verificarsi situazioni di pericolo. Per motivi di sicurezza elettrica, l'apparecchio non può essere trattato con liquidi o immerso in essi. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

### Tensione della catena

**AVVERTENZA:** non toccare mai la catena della motosega quando il motore è in funzione per evitare lesioni gravi. La catena della motosega è molto affilata, utilizzare sempre guanti di protezione quando si lavora con l'apparecchio. Prima di tendere la catena della motosega, arrestare il motore e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Accertarsi che il copridado della lama (15) sia allentato o serrato a mano e ruotare la ruota tendicatena (14) in senso orario per tendere la catena della motosega (8).

**ATTENZIONE:** la catena della motosega a freddo è correttamente tesa se non si forma un cappio nella parte inferiore della barra di guida, la catena scorre naturalmente e può essere girata a mano senza impigliarsi. La catena della motosega deve essere nuovamente serrata se le superfici delle maglie di collegamento fuoriescono dalla scanalatura di guida. La catena della motosega si riscalda durante il normale funzionamento. Le maglie di collegamento della catena della motosega tesa correttamente sporgono di circa 1,3 mm dalla scanalatura di guida.

**ATTENZIONE:** le catene delle motoseghe nuove tendono ad allentarsi, quindi controllare frequentemente che la tensione della catena sia corretta.

**ATTENZIONE:** decontrarre la catena della motosega a caldo dopo ogni utilizzo, dato che raffreddandosi si contrae e quindi si accorcia.

### Lubrificazione della catena della motosega

Utilizzare solo lubrificante per catene disponibile in commercio. È stato appositamente concepito per lubrificare le catene delle motoseghe.

Rimuovere il coperchio e versare circa 60 ml di lubrificante per guide e catene nel relativo serbatoio. Riposizionare il coperchio e serrarlo con cura. Controllare il serbatoio del lubrificante ogni volta che si utilizza l'apparecchio e rabboccarlo se necessario.

**ATTENZIONE:** non utilizzare lubrificante sporco, usato o altrimenti contaminato. Questo può danneggiare la pompa del lubrificante, la guida o la catena della motosega.

### Manutenzione della catena della motosega

Per un taglio fluido e veloce, la catena della motosega deve essere sottoposta a manutenzione. Le seguenti situazioni indicano che occorre affilare la catena della motosega:

- Gli scarti di legno sono piccoli e polverosi.
- La catena della motosega deve essere forzata attraverso il legno.
- La catena della motosega taglia da un lato.

Per la manutenzione della catena della motosega, prestare attenzione a quanto segue:

Un'angolazione inadeguata della piastra laterale aumenta il rischio di forti contraccolpi. La regolazione dell'arresto di profondità determina il livello di penetrazione dei taglienti nel legno e degli scarti di legno che vengono rimossi. Una distanza troppo elevata aumenta il rischio di contraccolpi. Una distanza troppo ridotta riduce le dimensioni degli scarti di legno e quindi le prestazioni di segatura. Se i denti della motosega urtano contro oggetti duri, come chiodi o pietre, oppure sono abrasati da sporcizia o sabbia presenti sul legno, si consiglia di riaffilarli.

### Affilatura della catena della motosega

Se non si ha esperienza nell'affilatura di catene per motosega, rivolgersi a uno specialista.

**AVVERTENZA:** catene per motosega smussate o non sufficientemente affilate possono causare un carico eccessivo sul motore durante il taglio, causando gravi danni al motore.

**AVVERTENZA:** se la catena non è sufficientemente affilata, il rischio di contraccolpi aumenta. La sostituzione o la riparazione errata di catene per motosega danneggiate può provocare gravi lesioni.

## 8.0 STOCCAGGIO

Pulire l'apparecchio prima di stoccarlo. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato e lontano dalla portata dei bambini. Durante il trasporto o lo stoccaggio dell'apparecchio, coprire sempre la lama (7) con il rivestimento protettivo. Tenere il rivestimento protettivo a un'estremità e infilarlo con cautela sulla catena della motosega (8). Fare attenzione a non ferirsi con i denti affilati della catena della motosega (8).

**ATTENZIONE:** la catena della motosega è molto affilata. Indossare sempre guanti protettivi per lavorare con il troncaremi.

## 9.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'attrezzatura e la catena della motosega si surriscaldano.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare la tensione della catena.</li><li>• Serbatoio del lubrificante vuoto.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tendere la catena della motosega (vedere punto 7.0 Tensione della catena).</li><li>• Controllare il serbatoio del lubrificante.</li></ul>

La catena della motosega non ruota quando il motore è in funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensione della catena troppo elevata. Controllare la barra di guida e gli accessori della catena.</li> <li>• Controllare che la barra di guida e la catena della motosega non presentino danni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica!</li> <li>• Tendere nuovamente la catena della motosega.</li> <li>• Rivolgersi a personale qualificato.</li> </ul>
--	---	---

## 10.0 DATI TECNICI

Numero articolo	106904
Modello	ASX900
Tensione di alimentazione/frequenza di alimentazione	230-240 V/50 Hz
Potenza nominale	750 W
Lunghezza della lama	25,4 cm (10")
Passo della catena	9,525 mm
Lunghezza di taglio	200 mm
Velocità di segatura al minimo	12,5 m/s
Capacità del serbatoio del lubrificante	100 ml
Peso	3,9 kg
Livello di pressione acustica $L_{pA}$	85,7 dB (A)
Incertezza di misura $K_{pA}$	3 dB
Livello di potenza acustica $L_{WA}$	98 dB (A)
Incertezza di misura $K_{WA}$	3 dB (A)
Dichiarazione di emissione acustica in conformità alle direttive sull'inquinamento acustico 2000/14/CE e 2005/88/CE Livello di potenza acustica $L_{WA}$	101 dB (A)
Spiegazioni relative al valore misurato dell'emissione di vibrazioni	
Impugnatura anteriore	2,7 m/s <sup>2</sup>
Impugnatura posteriore	2,6 m/s <sup>2</sup>
Incertezza di misura K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 10.1 INFORMAZIONI SULLA RIDUZIONE DELLE VIBRAZIONI

Il valore di emissione delle vibrazioni specificato è conforme alla norma EN 60745-2-16. Il valore effettivo delle emissioni di vibrazioni durante l'uso della macchina può discostarsi dal valore specificato nelle istruzioni per l'uso o dal produttore. Ciò può essere dovuto ai seguenti fattori, da tenere in considerazione prima e durante il funzionamento:

- Utilizzo corretto della macchina
- Buone condizioni operative della macchina

Se durante l'uso della macchina si avverte una sensazione sgradevole o si nota un'alterazione cromatica sulle mani, interrompere immediatamente il lavoro. Fare abbastanza pause di lavoro. Se non si fanno abbastanza pause di lavoro, si può incorrere nella sindrome da vibrazioni mano-braccio.



Lo sforzo deve essere valutato in base al lavoro e/o all'uso della macchina e occorre fare pause di lavoro adeguate. In questo modo, è possibile ridurre notevolmente lo sforzo per tutto l'orario di lavoro. Ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni. Eseguire la manutenzione della macchina in conformità alle indicazioni riportate nel manuale d'uso. Non utilizzare l'apparecchio a temperature pari o inferiori a 10 °C. Predisporre un piano di lavoro che consenta di limitare le vibrazioni.

## 10.2 INFORMAZIONI SULLA RIDUZIONE DEI RUMORI

La produzione di un certo rumore da parte dell'apparecchio non è evitabile. Effettuare i lavori rumorosi in periodi di tempo dedicati. Fare dei riposi e limitare l'attività lavorativa al necessario. Per la vostra protezione e a tutela delle persone che si trovano nelle vicinanze deve essere utilizzato un dispositivo di protezione auricolare adatto.



## 11.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

**Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!**

Il simbolo accanto, cancellato, di un bidone dell'immondizia su ruote indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de nuestros productos de marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre responden a las elevadas exigencias de la Unión Europea.



## LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE. INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente las instrucciones. Consérvelas para poder consultarlo en un futuro. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide entregarle también las instrucciones.

## ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	58
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD .....	59
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO.....	59
2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA.....	60
2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA .....	61
2.4 SEGURIDAD PERSONAL .....	61
2.5 RIESGOS RESIDUALES.....	61
3.0 USO PREVISTO .....	62
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE .....	62
4.1 CONTENIDO DEL ENVÍO.....	62
4.2 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO .....	63
5.0 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO .....	63
5.1 MONTAJE DE LA BARRA TELESCÓPICA.....	64
5.2 MONTAJE DEL CABEZAL DE MOTOSIERRA.....	64
5.3 CONEXIÓN DE LA BARRA TELESCÓPICA CON EL CABEZAL DE MOTOSIERRA.....	65
6.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO.....	65
7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	68
8.0 ALMACENAMIENTO .....	69
9.0 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	69
10.0 DATOS TÉCNICOS.....	70
10.1 INFORMACIÓN SOBRE LA REDUCCIÓN DE VIBRACIONES.....	70
10.2 INFORMACIÓN SOBRE LA REDUCCIÓN DEL RUIDO .....	71
11.0 ELIMINACIÓN.....	71

## 1.0 SÍMBOLOS



### ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



### ¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



### ¡ATENCIÓN!

El equipo no es un juguete y no debe ser utilizado por niños.



## MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.



## CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas, nacionales y del Reino Unido aplicables. Se ha acreditado la conformidad. Las declaraciones y los documentos correspondientes están en poder del fabricante.



### ¡ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



### DISPOSITIVO DE CLASE DE PROTECCIÓN II (DOBLE AISLAMIENTO)

No requiere contacto de puesta a tierra.



### ¡UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA, OCULAR Y PARA LA CABEZA!

Utilice protección auditiva, ocular y para la cabeza cuando trabaje con el equipo.



### ¡USE GUANTES!

Utilice guantes de protección para trabajar con el equipo.



### ¡Use calzado de seguridad!

Utilice calzado de seguridad para trabajar con el equipo.



### ¡NO EXPONER EL EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD!



### DESCONECTE EL ENCHUFE EN CASO DE DAÑOS

Desconecte el enchufe si el cable presenta daños o cortes.



### ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones debido a BORDES AFILADOS!

Mantenga las manos y los pies alejados de la cadena de sierra.



### NIVEL DE POTENCIA SONORA GARANTIZADO



### ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE LESIONES!

Los objetos pueden rebotar y salir despedidos, ¡mantenga la distancia!



Mantenga a los niños, terceras personas y animales lejos del lugar de trabajo.



### ATENCIÓN: ¡EXISTE UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Distancia con respecto a las líneas eléctricas de al menos 15 metros.

## 2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

### 2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere un suministro eléctrico de 230-240 V ~ 50 Hz. Antes de utilizarlo, verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.
- Asegúrese de interrumpir el suministro eléctrico antes de desmontar/montar o ajustar el producto.

- No retire las etiquetas o símbolos de advertencia del producto.
- Para evitar peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para su sustitución; no intente realizar una sustitución sin nuestra aprobación.
- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden causar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, puede perder el control de la herramienta eléctrica.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor presenta defectos. Una herramienta eléctrica que ya no puede encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la toma de red antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Esta medida de precaución impide que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma accidental.
- Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las use ninguna persona que no esté familiarizada con ellas o con este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
- Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica cuidadosamente, compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no estén atascadas, rotas o dañadas de tal forma que afecten el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Permita que el personal cualificado repare las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Con un mantenimiento adecuado, las herramientas de corte con filos cortantes se atascan menos y son más fáciles de manejar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. A este respecto, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que vaya a realizarse. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas de las previstas puede conducir a situaciones peligrosas.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice la sierra de podar sobre escaleras.

## **2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- **¡ATENCIÓN!** Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Asegúrese de que no puede ingresar agua en la unidad. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No lo exponga a la lluvia.
- No utilice el equipo si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte del aparato presenta daños o defectos.
- No utilice el aparato si se ha caído previamente.
- No utilice el aparato si presenta signos evidentes de daños.
- No tire del cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de red.
- No enchufe ni desenchufe el equipo con las manos mojadas.
- Este dispositivo no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia o los conocimientos suficientes, excepto que sean supervisados por una persona

responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del dispositivo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.

- En caso de que el cable de red esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio al cliente o por otro profesional cualificado para evitar riesgos.

### **2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de red. No cambie nunca el enchufe de red. No utilice enchufes adaptadores con equipos eléctricos con conexión a tierra. Los enchufes originales y las tomas de red compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con objetos puestos a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y neveras. El riesgo de una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo entra en contacto con un objeto puesto a tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- Utilice el cable solo para su fin previsto. Nunca use el cable para transportar, arrastrar o desconectar el equipo electrónico. Mantenga el cable alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Cuando utilice un aparato eléctrico en el exterior, asegúrese de contar con un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.
- En caso de que sea absolutamente necesario el funcionamiento de un equipo electrónico en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual para la protección personal.

### **2.4 SEGURIDAD PERSONAL**

- Utilice un equipo de protección individual. El uso de equipos de protección individual, como gafas de protección, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva reduce el riesgo de lesiones.
- Manténgase siempre alerta y preste atención a sus acciones al usar un aparato eléctrico. No utilice ningún aparato eléctrico si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de conectar el enchufe de alimentación. Llevar aparatos eléctricos con el dedo en el interruptor o enchufar aparatos eléctricos con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- Utilice ropa adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las partes móviles.

### **2.5 RIESGOS RESIDUALES**

Incluso si se utiliza adecuadamente, pueden existir riesgos residuales derivados del diseño determinado por el uso previsto a pesar de cumplir todas las normas de seguridad aplicables. Los riesgos residuales pueden minimizarse respetando las indicaciones de seguridad y el uso previsto, así como las instrucciones de uso en general.

La consideración y la prudencia disminuyen el riesgo de daños personales y materiales:

- Peligro de lesiones en los dedos y las manos si se alcanza con la mano la cadena de sierra.
- Peligro de lesiones en los dedos y las manos durante los trabajos de montaje y limpieza del cabezal de la motosierra.

- Lesiones por caída de ramas.
- Riesgo de descarga eléctrica si se utilizan cables de conexión eléctrica inadecuados.
- Contacto con partes en tensión cuando los componentes eléctricos están abiertos.
- Lesiones auditivas en caso de trabajar de manera prolongada sin protectores.
- Además, a pesar de tomar todas las precauciones necesarias, pueden existir riesgos residuales que no sean perceptibles.

**¡ADVERTENCIA!** El aparato produce un campo electromagnético durante la puesta en marcha. Este campo puede causar interferencias con implantes médicos activos o pasivos. Para evitar el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas que lleven implantes médicos se pongan en contacto con su médico y el fabricante del implante médico antes de trabajar con el aparato.



### 3.0 USO PREVISTO

El producto está diseñado exclusivamente para podar árboles y arbustos. El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos y anulará la garantía.

**Solo para uso doméstico y no comercial.**

### 4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

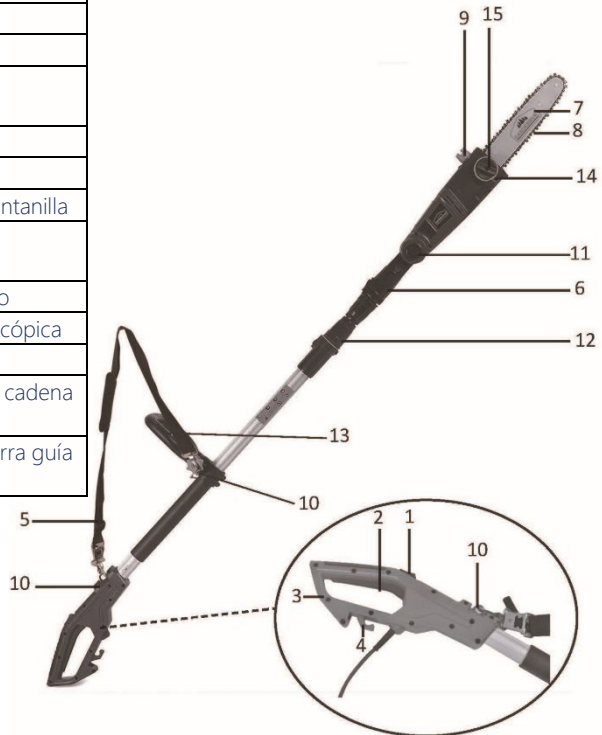
#### 4.1 CONTENIDO DEL ENVÍO

- 1 x cabezal de motosierra
- 1 x varilla telescópica
- 1 x tirante
- 1 x barra guía
- 1 x cadena de sierra
- 1 x empuñadura (empuñadura superior)
- 1 x cubierta protectora
- 1 x manual de instrucciones

## 4.2 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO

NOTA: Representación esquemática del equipo.

1	Bloqueo de arranque
2	Interruptor de encendido/apagado
3	Empuñadura trasera
4	Sujetacables
5	Tirante
6	Conector para motosierra telescópica
7	Barra guía
8	Cadena de sierra
9	Depósito de aceite con ventanilla
10	Ojal de transporte para la sujeción del tirante
11	Botón de ajuste del ángulo
12	Conector para varilla telescópica
13	Empuñadura superior
14	Rueda tensora de cadena (naranja)
15	Tapa de la tuerca de la barra guía (negra)



## 5.0 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

**ADVERTENCIA:** Si faltan piezas o hay piezas dañadas, no utilice el aparato hasta que estas se sustituyan. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves.

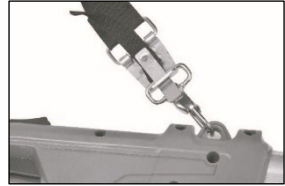
**ADVERTENCIA:** Cualquier modificación puede provocar una situación peligrosa que puede causar lesiones graves; utilice únicamente piezas de repuesto originales.

**ADVERTENCIA:** No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que finalice el montaje. De lo contrario, el aparato podrá ponerse en marcha de manera accidental y causar así lesiones graves.

**ADVERTENCIA:** Si la varilla del cabezal de la motosierra no está fijada, pueden provocarse lesiones graves o incluso la muerte.

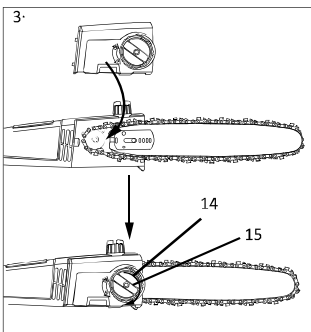
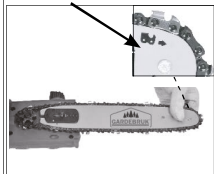
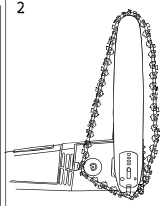
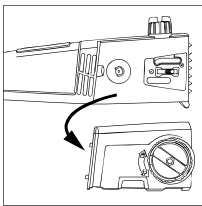
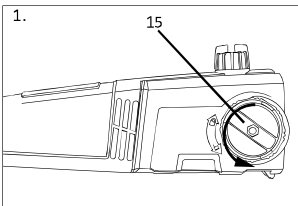
## 5.1 MONTAJE DE LA BARRA TELESCÓPICA

Fije la empuñadura superior (13) en el soporte de empuñadura previsto en la varilla telescópica. Asegúrese de que la empuñadura superior (13) se monte en el soporte previsto. Fije ahora el tirante (5) en los ojales de transporte (10).



## 5.2 MONTAJE DEL CABEZAL DE MOTOSIERRA

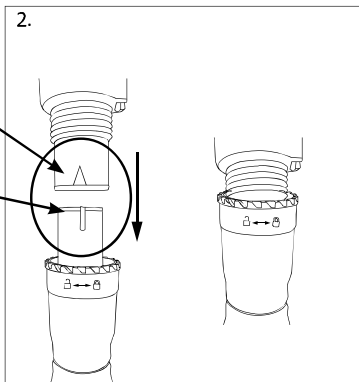
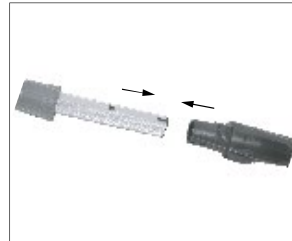
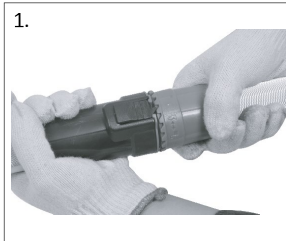
1. Afloje la tapa de la tuerca de la barra guía (15) y abra la cubierta.
2. A continuación, inserte la cadena de sierra (8) y la barra guía (7) como se muestra en las imágenes de abajo. Asegúrese de que la cadena de sierra (8) se inserta en el sentido correcto (véase imagen/aparato/barra guía).
3. Una vez haya insertado la cadena de sierra (8) y colocado la barra guía (7) en la posición correcta, vuelva a colocar la cubierta y gire cerrando ligeramente la tapa de la tuerca de la barra guía (15).
4. A continuación, tense la cadena de sierra (8) mediante la rueda tensora de cadena (14). Asegúrese de que no esté demasiado tensa ni demasiado floja. La cadena de sierra (8) está tensada de manera óptima cuando puede tirarse de ella ligeramente con las yemas de los dedos y al soltarla la cadena se regresa inmediatamente a la barra guía (7).. Para ello, utilice siempre guantes de seguridad.
5. Después, apriete la tapa de la tuerca de la barra guía (15).





### 5.3 CONEXIÓN DE LA BARRA TELESCÓPICA CON EL CABEZAL DE MOTOSIERRA

1. Desenrosque el conector para la varilla telescópica (12) en la varilla telescópica y tire un poco de la varilla hacia fuera. A continuación, vuelva a apretarlo.
2. Luego conecte el cabezal de sierra con la varilla. Preste atención a las marcas del cabezal de sierra y de la varilla. Por último, gire el conector para la varilla telescópica (12) hasta apretarlo.



### 6.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

#### Uso de aceite lubricante para la cadena

Utilice únicamente aceite lubricante para cadenas. Se ha fabricado en concreto para lubricar cadenas de sierra y es adecuado para el empleo en un amplio intervalo de temperaturas.

**ATENCIÓN:** El aparato se entrega de fábrica sin aceite lubricante para la cadena. El nivel de aceite debe comprobarse cada 20 minutos y, si fuera necesario, debe añadirse más aceite.

Retire la tapa. Deje correr con cuidado el aceite lubricante de la cadena hacia el depósito. Limpie el aceite que se escurra. Compruebe el nivel de aceite y añada aceite si el nivel ha descendido por debajo de la línea indicadora «MIN». Repita el proceso si es necesario.

**ATENCIÓN:** Si gotea aceite desde la sierra cuando el aparato no está en uso, se trata de un estado normal. Para evitar que haya fugas, vacíe el depósito después de cada uso y deje el aparato en funcionamiento durante un minuto. Si va a guardar el aparato durante un largo periodo de tiempo (tres meses o más), asegúrese de que la cadena de sierra siga estando ligeramente engrasada, para evitar que tanto ella como la rueda de la cadena se oxiden.

#### Conexión con el suministro eléctrico

Este producto contiene un sujetacables que evita que el cable de extensión se salga durante el uso. Haga un bucle con el extremo del cable de extensión. Coloque el bucle del cable de extensión en la parte inferior de la empuñadura trasera, sobre el sujetacables. Tire lentamente del bucle contra el sujetacables hasta que el bucle desaparezca. Enchufe el producto en el cable de extensión.

**ATENCIÓN:** El enchufe puede salirse de la toma de red si no se han retirado los bucles del cable que sobresalen del sujetacables.

### **Arranque y parada**

Conecte el aparato al suministro eléctrico. Presione el bloqueo de arranque (1) con el pulgar y tire de él completamente hacia usted. A continuación, presione el interruptor de encendido/apagado (2) hasta el fondo.

**Parada del motor:** Suelte el interruptor de encendido/apagado.

### **Ajuste de la varilla telescópica**

- Retire el aparato de la red eléctrica.
- Tire del botón de bloqueo hacia atrás y gire el conector para la varilla telescópica (12) en el sentido de las agujas del reloj para aflojarlo.
- Presione las varillas una contra otra para acortarlas o separe una de la otra para alargarlas.
- **ATENCIÓN:** Tire de las varillas solo hasta la longitud necesaria para alcanzar la rama que va a cortarse.
- Cuando se alcance la longitud necesaria, gire el conector para la varilla telescópica (12) en sentido antihorario para fijarlo. Gire hasta que el botón de bloqueo vuelva a encajar.
- **ATENCIÓN:** Coloque su mano en el eje del aparato para equilibrarlo. Utilice el aparato solo a una longitud que le permita mantener una postura estable y el equilibrio.

### **Preparativos para el corte**

- Utilice guantes de trabajo para asegurarse el máximo nivel de agarre y protección.
- Sujete firmemente el aparato con ambas manos. Coloque la mano izquierda en la empuñadura superior y la mano derecha en la empuñadura trasera de manera que su cuerpo se sitúe a la izquierda de la línea de la sierra.
- No cambie nunca la posición del brazo de manera que su cuerpo o su brazo se sitúen por encima de la línea de corte.
- No se sitúe nunca debajo de la rama que esté serrando.
- Asegúrese de que los conectores están apretados antes de comenzar el ciclo de trabajo y compruebe de vez en cuando que están bien fijados para evitar lesiones graves.

### **Desrame y poda de plantas**

Este aparato está diseñado para cortar ramas pequeñas. Para obtener los mejores resultados, siga las siguientes medidas de precaución:

Preste atención a la dirección en la que cae la rama. Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se sitúe directamente debajo de la rama que esté serrando. La aplicación de corte más común se logra al colocar el aparato en un ángulo de 60° o menos. A medida que aumenta el ángulo del eje del aparato hasta el suelo, se incrementa la dificultad para realizar el primer corte (desde la parte inferior de la rama).

Retire las ramas largas en varios pasos. Corte primero las ramas más bajas para facilitar la caída de las superiores. Trabaje despacio y agarre la sierra con firmeza. Asegúrese de mantener un apoyo seguro. Al serrar, el árbol se encuentra entre usted y la cadena de sierra. Corte desde el lado del árbol opuesto a la rama. No se suba a una escalera para cortar.

No corte a ras de la rama principal o el tronco a menos que haya cortado una rama más alejada para reducir el peso. Si sigue las instrucciones, evitará realizar un descortezamiento del árbol. No utilice el aparato para talar árboles. Mantenga una distancia mínima de 15 metros con respecto a cables eléctricos y personas.



### Cortes sencillos

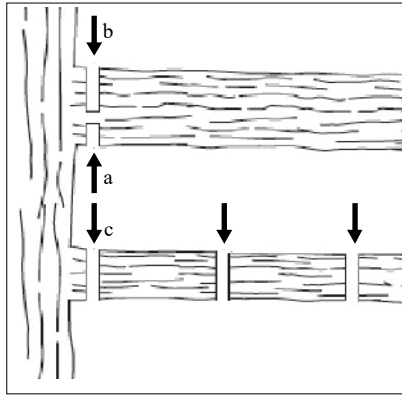
Al seguir los siguientes pasos se evitarán daños excesivos en la corteza de árboles o arbustos. No trabaje con un movimiento de sierra hacia delante/atrás.

- En primer lugar, haga un primer corte superficial (a) (aproximadamente 1/4 del diámetro de la rama) en la parte inferior de la rama, cerca de la rama principal o tronco.
- Haga un segundo corte (b) desde la parte superior de la rama en el sentido del primer corte. Continúe cortando a través de la rama hasta que se suelte. Prepárese para un cambio en el centro de gravedad del aparato en cuanto la rama caiga.
- Realice el último corte cerca del tronco (c).

### Nota:

Ejerza solo una ligera presión hacia abajo. Si usa la fuerza, podría dañar la barra guía, la cadena de sierra o el motor. Suelte inmediatamente el interruptor después del corte. Si los cortes no se realizan correctamente, la barra guía y la cadena de sierra pueden atascarse en la rama. Si esto ocurre,

- detenga el motor y desconecte el suministro eléctrico por completo.
- Si puede alcanzar la rama desde el suelo, levántela ligeramente mientras sujeta la sierra. De esta manera debería poder liberar la sierra fácilmente.
- Si la sierra no se puede liberar de esta manera, consúltelo con un especialista.



## 7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o inspección, apague el equipo y desconéctelo de la red eléctrica.

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el equipo puede dañarse. Se pueden generar situaciones peligrosas. Por razones de seguridad eléctrica, el equipo no se puede tratar con líquidos ni sumergirse en ellos. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

### Tensión de cadena

**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones graves, no toque nunca la cadena de sierra cuando el motor esté en funcionamiento. La cadena de sierra está muy afilada. Utilice siempre guantes de protección al trabajar con el aparato. Detenga el motor y desconecte el aparato de la red eléctrica antes de tensar la cadena de sierra. Asegúrese de que la tapa de la tuerca de la barra guía (15) esté suelta, pero apretada a mano, y gire la rueda tensora de cadena (14) en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cadena de sierra (8).

**ATENCIÓN:** Una cadena de sierra fría está correctamente tensada si no se forma ningún bucle en la parte inferior del carril guía y si la cadena de sierra se desplaza de forma natural pero puede seguirse girando con la mano sin engancharse. La cadena de sierra debe volver a tensarse si las superficies de los eslabones de arrastre cuelgan hacia fuera de la ranura guía. La cadena de sierra se calienta durante la puesta en funcionamiento normal. Los eslabones de accionamiento de una cadena de sierra correctamente tensada cuelgan aprox. 1,3 mm hacia fuera de la ranura guía.

**ATENCIÓN:** Las cadenas de sierra nuevas tienden a estirarse, por lo que debe comprobar con frecuencia que la tensión de la cadena cumple los requisitos.

**ATENCIÓN:** Tense la cadena de sierra caliente después de cada uso, ya que al enfriarse se contrae y, por tanto, se acorta.

### Lubricación de la cadena

Utilice únicamente aceite lubricante para cadenas de uso comercial. Este está diseñado para lubricar cadenas de sierra.

Retire la tapa y vierta aproximadamente 60 ml del aceite para carriles y cadenas en el recipiente para aceite correspondiente. Vuelva a colocar la tapa y apriétela con cuidado. Compruebe el recipiente para aceite cada vez que utilice el aparato y rellénelo si fuera necesario.

**ATENCIÓN:** No utilice aceite sucio, usado o contaminado de otro modo, ya que puede dañar la bomba de aceite, el carril o la cadena de sierra.

### Mantenimiento de la cadena de sierra

Para asegurar un proceso de corte rápido y sin problemas, debe realizarse el mantenimiento de la cadena de sierra. Las siguientes condiciones indican que la cadena de sierra debe afilarse:

- Los restos de madera son pequeños y pulverulentos.
- La cadena de sierra debe presionarse con fuerza a través de la madera.
- La cadena de sierra corta hacia un lado.

Al realizar el mantenimiento de la cadena de sierra tenga en cuenta lo siguiente:

Un ángulo inadecuado de la placa lateral aumenta el riesgo de un rebote grave. El ajuste del tope de profundidad determina la altura a la que los filos de corte penetran en la madera y la altura de los restos de madera que se eliminan. Una distancia demasiado grande aumenta el riesgo de rebote. Una distancia demasiado pequeña reduce el tamaño de los restos de madera y, por tanto, el rendimiento del aserrado. Si los dientes de la sierra golpean objetos duros, como clavos o piedras, o están desgastados debido a la suciedad o la arena de la madera, afílelos de nuevo.

### Afilado de la cadena de sierra

Si no tiene experiencia afilando cadenas de sierra, deje este proceso en manos de un especialista.

**ADVERTENCIA:** Las cadenas de sierra desafiladas o con un afilado insuficiente pueden provocar una carga excesiva del motor durante el corte, lo que puede ocasionar graves daños en el motor.

**ADVERTENCIA:** Un afilado insuficiente de la cadena aumenta el riesgo de rebote. La sustitución o reparación incorrecta de una cadena de sierra dañada puede provocar lesiones graves.

## 8.0 ALMACENAMIENTO

Limpie el aparato antes de guardarlo. Guarde el aparato en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. Tire siempre de la cubierta protectora sobre la barra guía (7) cuando transporte o vaya a guardar el aparato. Sujete la cubierta protectora por un extremo y tire de ella con cuidado sobre la cadena de sierra (8). Tenga cuidado de no hacerse daño con los afilados dientes de la cadena de sierra (8).

**ATENCIÓN:** La motosierra es muy filosa. Utilice siempre guantes de protección al trabajar con la podadora de pértiga.

## 9.0 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Los aparatos y la cadena de sierra aumentan de temperatura.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe la tensión de la cadena.</li><li>• El depósito de aceite está vacío.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tense la cadena de sierra (véase el apartado 7.0 Tensión de la cadena).</li><li>• Compruebe el depósito de aceite.</li></ul>

<p>La cadena no gira cuando el motor está en funcionamiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tensión de la cadena es demasiado alta. Compruebe el carril guía y los accesorios de la cadena.</li> <li>• Compruebe si el carril guía y la cadena de sierra presentan daños.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte el aparato de la red eléctrica.</li> <li>• Tensar la cadena de sierra de nuevo.</li> <li>• Póngase en contacto con personal especializado.</li> </ul>
--	--	---

## 10.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	106904
Modelo	ASX900
Tensión de alimentación/Frecuencia de red	230-240 V/50 Hz
Potencia nominal	750 W
Longitud de la barra guía	25,4 cm (10")
Paso de cadena	9,525 mm
Longitud de corte	200 mm
Velocidad de corte al ralenti	12,5 m/s
Capacidad del depósito de aceite	100 ml
Peso	3,9 kg
Nivel de presión acústica $L_{pA}$	85,7 dB (A)
Incertidumbre de medición $K_{pA}$	3 dB
Nivel de potencia acústica $L_{WA}$	98 dB (A)
Incertidumbre de medición $K_{WA}$	3 dB (A)
Información sobre la emisión de ruido de conformidad con las directivas de protección contra el ruido 2000/14/CE y 2005/88/CE Nivel de potencia acústica $L_{WA}$	101 dB (A)
Información sobre el valor medido de emisión de vibraciones	
Empuñadura delantera	2,7 $m/s^2$
Empuñadura trasera	2,6 $m/s^2$
Incertidumbre de medición K	1,5 $m/s^2$

### 10.1 INFORMACIÓN SOBRE LA REDUCCIÓN DE VIBRACIONES

El valor indicado de emisión de vibraciones es conforme a la norma EN 60745-2-16. El valor real de emisión de vibraciones durante el uso de la máquina puede diferir del valor especificado en el manual de instrucciones o del indicado por el fabricante. Esto puede deberse a los siguientes factores de influencia, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso:

- ¿Se utiliza la máquina correctamente?
- ¿Está la máquina en buen estado de funcionamiento?

Si nota una sensación desagradable o un cambio en el color de la piel en las manos mientras utiliza la máquina, detenga de inmediato la tarea que está realizando. Haga pausas suficientes mientras trabaje con la máquina. Si no se realizan pausas suficientes, podría sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.

Debe evaluarse el grado de carga en función del trabajo o uso de la máquina y deben realizarse las pausas correspondientes. De este modo, el grado de carga puede reducirse significativamente

durante el tiempo que se utilice la máquina. Minimice el riesgo al que se expone debido a las vibraciones. Realice el mantenimiento de la máquina de acuerdo con las instrucciones del manual. Evite utilizar la máquina a temperaturas iguales o inferiores a 10 °C. Elabore un plan de trabajo que pueda limitar la exposición a las vibraciones.

## 10.2 INFORMACIÓN SOBRE LA REDUCCIÓN DEL RUIDO

La exposición al ruido de este equipo es inevitable. Realice los trabajos ruidosos en los horarios autorizados y determinados. En caso necesario, respete los periodos de descanso y limite la duración del trabajo al mínimo necesario. Para su protección personal y la de las personas que se encuentren cerca, utilice protectores auditivos adecuados.



## 11.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



## ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

**¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!**

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que no debe eliminar este equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a los centros de recogida especializados, centros de reciclaje o empresas de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medioambiente y elimine el equipo correctamente.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Beste klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor een product van ons bedrijf; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



## LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

## INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN .....	72
2.0 VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES .....	73
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK .....	73
2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES ELEKTRICITEIT .....	74
2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID .....	75
2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID .....	75
2.5 RESTRISICO'S .....	75
3.0 BEOOGD GEBRUIK .....	76
4.0 UITPAKINSTRUCTIES .....	76
4.1 LEVERINGSOMVANG .....	76
4.2 AFBEELDING VAN HET PRODUCT .....	77
5.0 VOOR DE INBEDRIJFSTELLING .....	77
5.1 TELESCOOPSTANG MONTEREN .....	78
5.2 KETTINGZAAGKOP MONTEREN .....	78
5.3 TELESCOOPSTANG MET ZAAGKOP VERBINDEN .....	79
6.0 INGEBRUIKNAME .....	79
7.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES .....	82
8.0 OPBERGEN .....	83
9.0 PROBLEEMOPLOSSING .....	83
10.0 TECHNISCHE GEGEVENS .....	84
10.1 INFORMATIE OMTRENT TRILLINGSDEMPING .....	84
10.2 INFORMATIE OMTRENT LAWAAIREDUCTIE .....	85
11.0 VERWIJDERING .....	85

## 1.0 SYMBOLEN



### LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



### VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



### LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en behoort niet in de handen van kinderen.





## WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



## CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese, nationale en Britse richtlijnen. Conformiteit is aangetoond. Overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.



## WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid van personen.



## APPARAAT VAN BESCHERMINGSKLASSE II (DUBBELE ISOLATIE)

Geen randaarde vereist.



## GEHOOR-, HOOFD- EN OOGBESCHERMING DRAGEN!

Draag gehoor-, hoofd- en oogbescherming tijdens het gebruik van het apparaat.



## DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Draag veiligheidshandschoenen tijdens het gebruik van het apparaat.



## VEILIGHEIDSSCHOENEN DRAGEN!

Draag veiligheidsschoenen tijdens het gebruik van het apparaat.



## STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF ANDER VOCHT!



## NEEM BIJ BESCHADIGING DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT

Neem de stekker uit het stopcontact als het snoer beschadigd of doorgesneden is.



## PAS OP KANS OP LETSEL WEGENS SCHERPE RANDEN!

Houd uw handen en voeten uit de buurt van de zaagketting.



## GEGARANDEERD GELUIDSVERMOGENSNIVEAU



## LET OP GEVAAR VOOR LETSEL!

Voorwerpen kunnen afketsen of weggeslingerd worden; houd afstand!



Houd kinderen, omstanders en dieren uit de buurt van de werkplek.



## PAS OP GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Houd minimaal 15 meter afstand van bovengrondse stroomkabels.

## 2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product heeft een voeding van 230-240 V ~50 Hz nodig. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- Koppel de voeding los voordat u het product demonteert/opnieuw monteert of aanpast.
- Waarschuwingstickers of gegevensplaatjes mogen niet van het product worden verwijderd.

- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze erkende servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.
- Houd de werkplek schoon en zorg voor goede verlichting. Onopgeruimde of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving met ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt wanneer u het elektrische apparaat gebruikt. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Neem de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische apparaat onbedoeld start.
- Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die niet met het apparaat of deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud het elektrische apparaat zorgvuldig; controleer of bewegende delen goed werken en niet vastlopen en vergewis u ervan dat er geen gebroken of beschadigde onderdelen zijn die de werking van het elektrische apparaat kunnen belemmeren. Laat beschadigde onderdelen door vakpersoneel repareren voordat u het elektrische apparaat opnieuw gebruikt.
- Houd de zaaggarnituur scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden zaaggarnituur met scherpe snijkanten loopt minder snel klem en is gemakkelijker te geleiden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik de snoezaag niet voor leidingen.

## **2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT**

- **LET OP!** Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het

apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of personen met vergelijkbare kwalificatie om gevaar te voorkomen.

### **2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID**

- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Vervang in geen geval de stekker. Gebruik geen adapterstekkers met gearde elektrische apparaten. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde voorwerpen zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een groter risico op een elektrische schok als uw lichaam in contact komt met een geaard voorwerp.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel alleen voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Gebruik de kabel nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat op een vochtige locatie absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar om personen te beschermen.

### **2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID**

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, slipvaste veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming, vermindert het risico op letsel.
- Blijf altijd alert, let op wat u doet wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektronische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektronische apparaten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

### **2.5 RESTRISICO'S**

Ook bij beoogd gebruik kunnen er, ondanks het naleven van alle relevante veiligheidsinstructies, toch restrisico's zijn als gevolg van het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik. Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de veiligheidsinstructies, het beoogde gebruik en de gebruiksaanwijzing volledig worden nageleefd.

Oplettendheid en voorzichtigheid verminderen het risico op persoonlijk letsel en schade:

- Risico op letsel aan vingers en handen als uw handen in contact met de zaagketting komen.
- Gevaar voor letsel aan vingers en handen bij montage- en reinigingswerkzaamheden aan de kop van de kettingzaag.

- Letsel door vallende takken.
- Gevaar door elektriciteit bij verkeerd gebruik van elektrische kabels.
- Gevaar door het aanraken van onder spanning staande delen wanneer elektrische componenten open zijn.
- Gevaar voor gehoorverlies bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.
- Bovendien kunnen er ondanks alle genomen voorzorgsmaatregelen nog andere risico's zijn.

**WAARSCHUWING!** Het apparaat produceert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik. Dit veld kan interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te voorkomen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat, voordat ze met het apparaat gaan werken.



### 3.0 BEOOGD GEBRUIK

Dit product is uitsluitend ontworpen voor het snoeien van bomen en struiken. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.**

### 4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

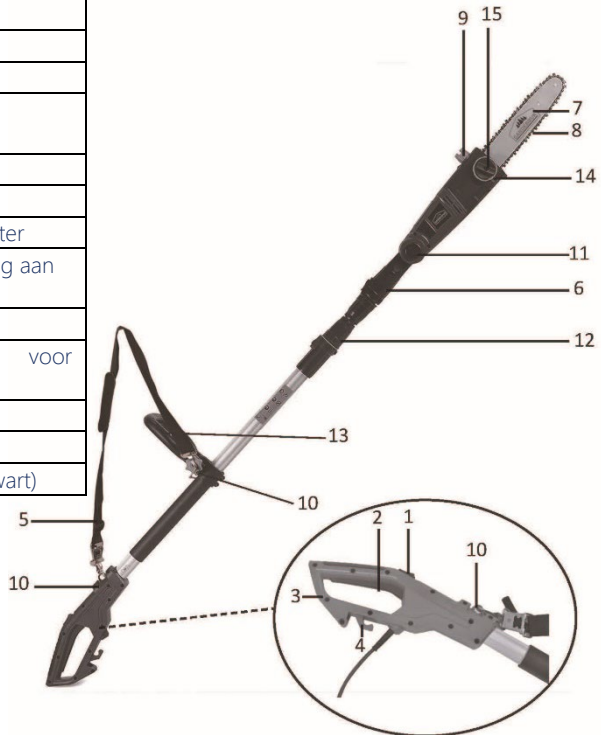
#### 4.1 LEVERINGSOMVANG

- 1 x kettingzaagkop
- 1 x telescoopstang
- 1 x schouderriem
- 1 x zwaard
- 1 x zaagketting
- 1 x handgreep (bovenste handgreep)
- 1 x zwaardbeschermer
- 1 x gebruiksaanwijzing

## 4.2 AFBEELDING VAN HET PRODUCT

**OPMERKING:** Schematische weergave van het apparaat.

1	Inschakelvergrendeling
2	Aan/uit-schakelaar
3	Achterste handgreep
4	Kabelhouder
5	Schouderriem
6	Verbindingsstuk voor telescoopkettingzaag
7	Zwaard
8	Zaagketting
9	Oliereservoir met olievenster
10	Draagoog voor bevestiging aan schouderriem
11	Knop voor hoekinstelling
12	Verbindingsstuk voor telescoopstang
13	Bovenste handgreep
14	Kettingspanner (oranje)
15	Afdekkap zwaardmoer (zwart)



## 5.0 VOOR DE INBEDRIJFSTELLING

**WAARSCHUWING:** Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, mag u niet met het apparaat werken totdat de onderdelen zijn vervangen. Anders kan dit leiden tot ernstig letsel.

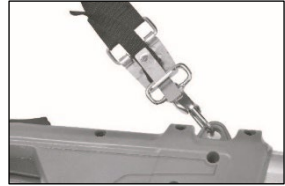
**WAARSCHUWING:** Elke wijziging van het apparaat kan leiden tot een gevaarlijke situatie die ernstig letsel kan veroorzaken; gebruik alleen originele reserveonderdelen.

**WAARSCHUWING:** Sluit het apparaat pas op het elektriciteitsnet aan als de montage voltooid is. Als deze instructie niet wordt nageleefd, kan het apparaat per ongeluk starten en ernstig letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Zolang de stang van de kettingzaagkop niet is vastgezet, bestaat risico van ernstig letsel of dood.

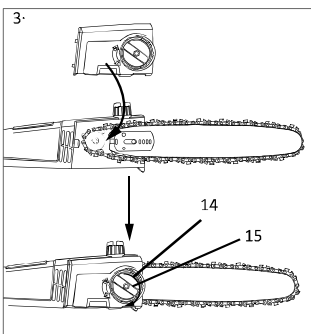
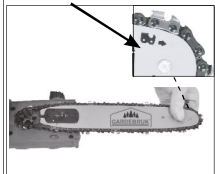
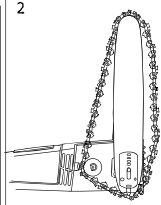
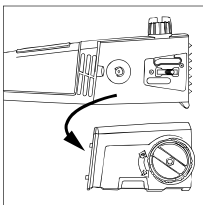
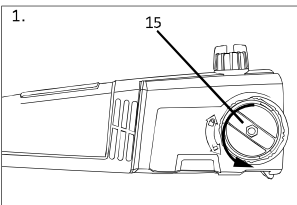
## 5.1 TELESCOOPSTANG MONTEREN

Bevestig de bovenste handgreep (13) aan de meegeleverde handgreephouder op de telescoopstang. Let erop dat de bovenste handgreep (13) in de daarvoor bestemde houder gemonteerd wordt! Bevestig vervolgens de schouderriem (5) aan de draagogen (10).



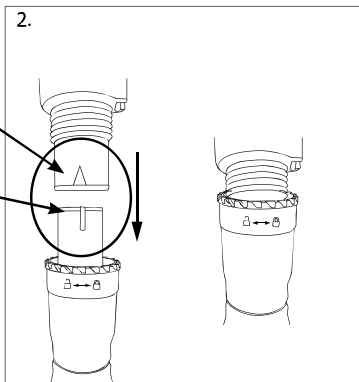
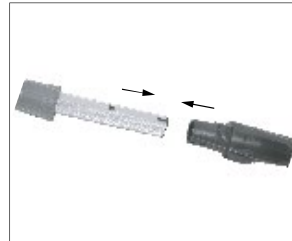
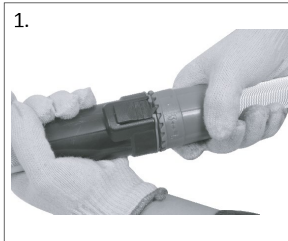
## 5.2 KETTINGZAAGKOP MONTEREN

1. Draai de afdekkap van de zwaardmoer (15) los en open de afdekking.
2. Plaats nu de zaagketting (8) en het zwaard (7) zoals getoond in de onderstaande afbeeldingen. Zorg ervoor dat de zaagketting (8) in de juiste richting wordt geplaatst! (Zie afbeelding/apparaat/zwaard)
3. Nadat u de zaagketting (8) hebt geplaatst en het zwaard (7) in de juiste positie hebt gebracht, brengt u de afdekking aan en draait u de afdekkap van de zwaardmoer (15) lichtjes vast.
4. Span vervolgens de zaagketting (8) met behulp van de kettingspanner (14). Let erop dat de ketting niet te strak of te los gespannen wordt. De zaagketting (8) is optimaal gespannen als deze gemakkelijk met 2 vingertoppen uit het zwaard (7) kan worden getrokken en bij loslaten onmiddellijk in het zwaard (7) terugveert. Draag hierbij altijd veiligheidshandschoenen!
5. Draai vervolgens de afdekkap van de zwaardmoer (15) vast.



### 5.3 TELESCOOPSTANG MET ZAAGKOP VERBINDEN

1. Draai het verbindingsstuk voor de telescoopstang (12) op de telescoopstang los en trek de stang uit over de gewenste lengte. Draai hem vervolgens weer vast.
2. Verbind nu de zaagkop met de stang. Let op de markeringen op de zaagkop en de stang. Draai tot slot het verbindingsstuk voor de telescoopstang (12) vast.



### 6.0 INGEBRIJKNAME

#### Gebruik van kettingsmeerolie

Gebruik alleen kettingsmeerolie. Deze olie is speciaal geproduceerd voor het smeren van zaagkettingen en is geschikt voor gebruik over een breed temperatuurbereik.

**LET OP:** Het apparaat wordt af fabriek geleverd zonder kettingsmeerolie. Het oliepeil moet na elke 20 minuten worden gecontroleerd en indien nodig moet olie worden bijgevuld.

Verwijder de dop. Laat de kettingsmeerolie voorzichtig in het reservoir lopen. Veeg uitgelopen olie af. Controleer het oliepeil en vul olie bij als het oliepeil onder de MIN-indicator is gedaald. Herhaal deze procedure wanneer nodig.

**LET OP:** Het is normaal dat er olie uit de zaag druppelt wanneer het apparaat niet in gebruik is. Om dit te voorkomen, moet u het reservoir na elk gebruik ledigen en het apparaat gedurende één minuut laten draaien. Als u het apparaat voor langere tijd (drie maanden of langer) opbergt, zorg er dan voor dat de zaagketting nog lichtjes geolied is; dit voorkomt roestvorming op de zaagketting en het kettingwiel.

#### Aansluiting op de stroomvoorziening

Dit product bevat een kabelhouder die voorkomt dat de verlengkabel tijdens het gebruik wordt uitgetrokken. Vorm een lus met het uiteinde van de verlengkabel. Plaats de lus van de verlengkabel over de kabelhouder onderaan de achterste handgreep. Trek de lus langzaam tegen de kabelhouder totdat de lus verdwijnt. Sluit het product aan op de verlengkabel.

**LET OP:** De netstekker kan uit het stopcontact worden getrokken als uitstekende kabellussen op de kabelhouder niet zijn verwijderd.

### **Starten en stoppen**

Sluit het apparaat aan op de netvoeding. Druk met de duim op de inschakelvergrendeling (1) en trek deze helemaal naar u toe. Druk vervolgens de aan/uit-schakelaar (2) helemaal in.

**Motor stoppen:** Laat de aan/uit-schakelaar los.

### **Telescoopstang instellen**

- Koppel het apparaat los van de netvoeding.
- Trek de vergrendelknop naar achteren en draai het verbindingstuk voor de telescoopstang (12) rechtsom om het los te maken.
- Duw de stangen in elkaar om de telescoopstang in te korten of trek ze uit elkaar om deze te verlengen.
- **LET OP:** Trek de stangen alleen tot de lengte die nodig is om de te snoeien tak te bereiken.
- Draai de verbinding voor de telescoopstang (12) linksom om hem vast te zetten, wanneer de vereiste lengte is bereikt. Draai verbinding tot de vergrendelknop weer vastklikt.
- **LET OP:** Plaats uw hand op de schacht van het apparaat om het uit te balanceren. Gebruik het apparaat alleen op een lengte waarbij u stabiel kunt staan en uw evenwicht kunt bewaren.

### **Vorbereidingen voor het snijden**

- Draag werkhandschoenen voor maximale grip en bescherming.
- Houd het apparaat stevig vast met beide handen. Plaats uw linkerhand op de bovenste handgreep en uw rechterhand op de achterste handgreep, zodat uw lichaam zich links van de zaaglijn bevindt.
- Verander de positie van uw arm nooit in die zin dat uw lichaam of arm boven de zaaglijn komt.
- Ga nooit onder de tak staan die u aan het afzagen bent.
- Zorg ervoor dat de verbindingstukken goed vastzitten voordat u met het werk begint en controleer af en toe of ze goed vastzitten om ernstig letsel te voorkomen.

### **Snoeien**

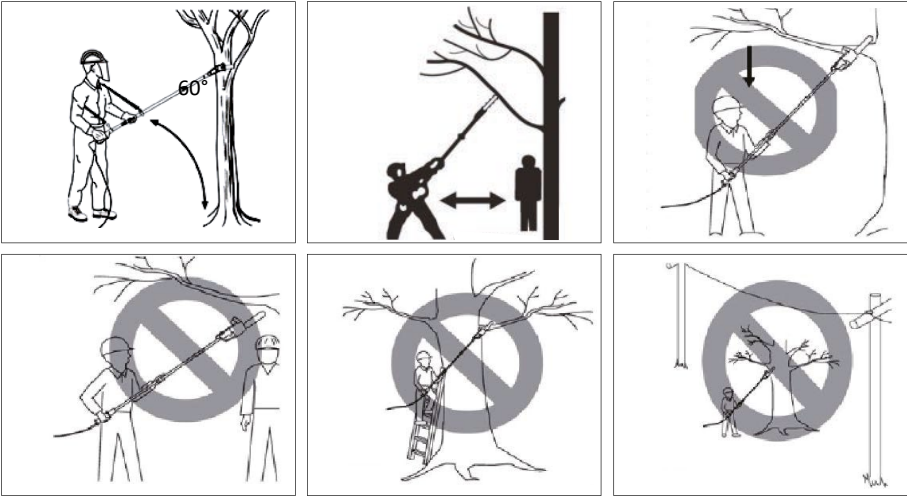
Dit apparaat is ontworpen om kleine takken te snoeien. Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen voor de beste resultaten:

Let op de richting waarin de tak valt. Takken kunnen in onverwachte richtingen vallen. Ga niet recht onder de tak staan die u afzaagt. In de meest typische zaagtoepassing wordt het apparaat onder een hoek van 60° of minder geplaatst. Naarmate de hoek van de apparaatschacht ten opzichte van de grond toeneemt, wordt het moeilijker om een beginsnede te maken (vanaf de onderkant van de tak).

Verwijder lange takken in meerdere stappen. Zaag eerst de lagere takken af, zodat de hogere takken meer ruimte hebben om te vallen. Werk langzaam en houd de zaag stevig vast. Zorg voor een stabiele stand. Tijdens het zagen bevindt de boom zich tussen uzelf en de zaagketting. Zaag vanaf de zijde van de boom die aan tegenovergesteld aan de tak is. Zaag niet vanaf een ladder.



Zaag een tak niet vlak naast de hoofdtak of stam af, tenzij u deze eerst verder naar buiten hebt afgezaagd om het gewicht te verminderen. Als u zich aan deze instructie houdt, voorkomt u dat de boom ontschort wordt. Gebruik het apparaat niet om bomen te vellen. Houd minimaal 15 meter afstand tot elektriciteitskabels en personen.



### Eenvoudige zaagmethoden

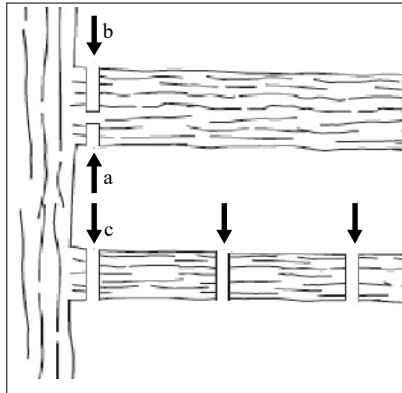
Gebruik de volgende stappen om overmatige schade aan de bast van bomen of struiken te voorkomen. Werk niet met voorwaartse/achterwaartse zaagbewegingen.

- Maak eerst een ondiepe beginsnede (a) (ongeveer 1/4 van de takdiameter) aan de onderkant van de tak, vlak naast de hoofdtak of stam.
- Maak een tweede snede (b) aan de bovenkant van de tak, in de richting van de eerste snede. Ga door met het doorzagen van de tak totdat deze los komt. Bereid u voor op een verandering in het zwaartepunt van het apparaat zodra de tak valt.
- Maak de laatste snede dicht bij de stam (c).

### Opmerking:

Oefen slechts lichte neerwaartse druk uit. Als u kracht gebruikt, kan het zaagblad, de zaagketting of de motor beschadigd worden. Laat de aan/uit-schakelaar onmiddellijk los na het zagen. Als de zaagsneden niet correct worden uitgevoerd, kunnen het zwaard en de zaagketting in de tak vast komen te zitten. Als dat gebeurt:

- Stop de motor en koppel de netvoeding volledig los.
- Als u de tak vanaf de grond kunt bereiken, til deze dan iets op terwijl u de zaag vasthoudt. Op deze manier zou u de zaag gemakkelijk moeten kunnen losmaken.
- Lukt het niet om de zaag op deze manier los te maken, roep dan de hulp van een vakman in.



## 7.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controlemaatregelen uitvoert.

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als er gebreken worden gevonden, gebruik het product dan niet meer. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een specialist, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Om redenen van elektrische veiligheid mag het apparaat niet met vloeistoffen worden behandeld of in vloeistoffen worden ondergedompeld. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

### Kettingspanning

**WAARSCHUWING:** Raak de zaagketting nooit aan als de motor draait, om ernstig letsel te voorkomen. De zaagketting is zeer scherp; gebruik altijd beschermende handschoenen als u met het apparaat werkt. Stop de motor en koppel het apparaat los van de netvoeding voordat u de zaagketting spant. Vergewis u ervan dat de afdekkap van de zwaardmoer (15) los tot handvast zit en draai het kettingspanwiel (14) rechtsom om de zaagketting (8) te spannen.

**LET OP:** Een koude zaagketting is correct gespannen als hij niet slap onderaan het zaagblad hangt en natuurlijk loopt, maar met de hand gemakkelijk kan worden rondgetrokken. De zaagketting moet opnieuw worden gespannen wanneer de oppervlakken van de aandrijfschakels geheel uit de geleidesleuf hangen. De zaagketting wordt warm tijdens normaal gebruik. De aandrijfschakels van een goed gespannen zaagketting hangen ca. 1,3 mm uit de geleidesleuf.

**LET OP:** Nieuwe zaagkettingen hebben de neiging te rekken; controleer regelmatig of de kettingspanning aan de eisen voldoet.

**LET OP:** Ontspan de hete zaagketting na elk gebruik, omdat deze bij afkoeling samentrekt en daardoor korter wordt.

### Zaagketting oliën

Gebruik alleen gangbare kettingolie. Deze is ontworpen voor het smeren van zaagkettingen.

Verwijder de dop en vul het oliereservoir met ca. 60 ml zwaard- en kettingolie. Plaats de dop terug en draai hem voorzichtig vast. Controleer het oliereservoir elke keer dat u het apparaat gebruikt en vul zo nodig olie bij.

**LET OP:** Gebruik geen vuile, gebruikte of anderszins verontreinigde olie. Dit kan schade aan de oliepomp, het zaagblad of de zaagketting veroorzaken.

### Onderhoud van de zaagketting

Om een soepel en snel zaagproces te garanderen, moet de zaagketting onderhouden worden. De volgende omstandigheden geven aan dat de zaagketting geslepen moet worden:

- De houtspaanders zijn klein en poederig.
- De zaagketting moet door het hout worden geforceerd.
- De zaagketting zaagt naar één kant.

Let bij het onderhoud van de zaagketting op het volgende:

Een onjuiste hoek van de zijplaat verhoogt het risico van ernstige terugslag. De instelling van de diepteaanslag bepaalt de diepte waarmee de zaagkanten het hout binnendringen en de hoogte van de spanen die worden verwijderd. Een te grote afstand vergroot het risico op terugslag. Een te kleine afstand vermindert de grootte van de spanen en daarmee de zaagprestaties. Als de zaagtanden een hard voorwerp raken, zoals een spijker of een steen, of worden afgeschuurd door vuil of zand op het hout, moet u ze opnieuw laten slijpen.

### Zaagketting slijpen

Als u geen ervaring hebt met het slijpen van zaagkettingen, laat deze dan slijpen door een vakman.

**WAARSCHUWING:** Botte of onvoldoende geslepen zaagkettingen kunnen leiden tot overmatige motorbelasting tijdens het zagen, wat kan resulteren in ernstige motorschade.

**WAARSCHUWING:** Een onvoldoende geslepen ketting verhoogt het risico op terugslag. Het onjuist vervangen of repareren van een beschadigde zaagketting kan leiden tot ernstig letsel.

## 8.0 OPBERGEN

Reinig het apparaat voor u het opbergt. Bewaar het apparaat op droge, goed geventileerde en voor kinderen ontoegankelijke plaats. Trek de beschermkap altijd over het zwaard (7) wanneer u het apparaat vervoert of opbergt. Houd de beschermkap aan één kant vast en trek hem voorzichtig over de zaagketting (8). Pas op dat u zich niet verwondt aan de scherpe tanden van de zaagketting (8).

**LET OP:** De zaagketting is zeer scherp. Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u met de hoogsnoeier werkt.

## 9.0 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat en de zaagketting worden heet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de kettingspanning.</li><li>• Oliereservoir leeg.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Span de ketting. (zie punt 7.0 Kettingspanning).</li><li>• Controleer het oliereservoir.</li></ul>
De zaagketting draait niet terwijl de motor loopt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kettingspanning te hoog. Controleer het zwaard en de kettingaccessoires.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koppel het apparaat los van de netvoeding!</li><li>• Span de zaagketting opnieuw.</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer het zwaard en de zaagketting op schade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op het een vakman.</li> </ul>
--	--	---

## 10.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	106904
Model	ASX900
Netspanning / netfrequentie	220-240 V / 50 Hz
Nominaal vermogen	750 W
Zwaardlengte	25,4 cm (10")
Steek	9,525 mm
Zaaglengte	200 mm
Zaagsnelheid bij stationair toerental	12,5 m/s
Inhoud oliereservoir	100 ml
Gewicht	3,9 kg
Geluidsdruk niveau $L_{pA}$	85,7 dB (A)
Meetonzekerheid $K_{pA}$	3 dB
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$	98 dB (A)
Meetonzekerheid $K_{WA}$	3 dB (A)
Verklaring inzake geluidsemissie volgens de richtlijnen 2000/14/EG & 2005/88/EG	101 dB (A)
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$	
Verklaring inzake de meetwaarde voor trillingsemissie	
Voorste handgreep	2,7 m/s <sup>2</sup>
Achterste handgreep	2,6 m/s <sup>2</sup>
Meetonzekerheid K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 10.1 INFORMATIE OMTRENT TRILLINGSDEMPING

De opgegeven trillingsemissiewaarde is conform EN 60745-2-16. De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de waarde die in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant is opgegeven. Dit kan worden toegeschreven aan de volgende invloedsfactoren, die u voor en tijdens ieder gebruik in acht moet nemen:

- Wordt de machine correct gebruikt?
- Verkeert de machine in goede gebruiksstaat?

Als u tijdens het gebruik van de machine een onaangenaam gevoel of huidverkleuring op uw handen waarneemt, stop dan onmiddellijk met werken. Zorg voor voldoende werkpauses. Onvoldoende pauses kunnen leiden tot het hand-arm-vibratiesyndroom.

Beoordeel de mate van overbelasting aan de hand van het werk of het gebruik van de machine en zorg voor dienovereenkomstige werkpauses. Op deze manier kan de mate van overbelasting gedurende de gehele werktijd aanzienlijk worden verminderd. Zorg ervoor dat u zo min mogelijk aan trillingen wordt blootgesteld. Onderhoud de machine volgens de instructies in de gebruikershandleiding. Vermijd gebruik van de machine bij temperaturen van 10 °C of lager. Maak een werkplan waarmee u de trillingsbelasting tot een minimum kunt beperken.

## 10.2 INFORMATIE OMTRENT LAWAAIREDUCTIE

Een zekere mate van geluidsoverlast van dit apparaat is onvermijdelijk. Stel lawaaierige werkzaamheden uit tot tijdstippen waarop dit toegelaten is. Houd u indien nodig aan stiltetijden en beperk de werktijd tot een minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in uw omgeving dient geschikte gehoorbescherming te worden gedragen.



## 11.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



## CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

**Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!**

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval.

# INSTRUKCJA

## Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



## **PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. WAŻNE WSKAZÓWKI: ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!**

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.

## **SPIS TREŚCI**

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	87
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA.....	87
2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO .....	88
2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE .....	89
2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE .....	89
2.5 RYZYKO RESZTKOWE.....	89
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM .....	90
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	90
4.1 ZAKRES DOSTAWY .....	90
4.2 ILUSTRACJA PRODUKTU.....	91
5.0 PRZED URUCHOMIENIEM .....	91
5.1 MONTAŻ DRAŻKA TELESKOPOWEGO.....	92
5.2 MONTAŻ GŁOWICY PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ .....	92
5.3 ŁĄCZENIE DRAŻKA TELESKOPOWEGO Z GŁOWICĄ PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ.....	93
6.0 URUCHAMIANIE .....	93
7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE .....	96
8.0 PRZECHOWYWANIE .....	97
9.0 USUWANIE USTEREK.....	97
10.0 DANE TECHNICZNE.....	98
10.1 INFORMACJE DOTYCZĄCE REDUKCJI WIBRACJI .....	98
10.2 INFORMACJE DOTYCZĄCE REDUKCJI HAŁASU .....	99
11.0 UTYLIZACJA.....	99

## **1.0 SYMBOLE**



### **UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!**

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



### **UWAGA!**

To urządzenie nie jest zabawką i nie powinno znaleźć się w rękach dzieci.



## **MODYFIKACJE PRODUKTU**

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



## **INFORMACJA O ZGODNOŚCI**

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich, krajowych i brytyjskich. Zgodność została udokumentowana. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta.



## **OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!**

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



## **KLASA OCHRONY II (PODWÓJNA IZOLACJA)**

Nie jest wymagany kontakt ochronny.



## **STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU, GŁOWY I OCZU!**

Podczas używania urządzenia należy nosić środki ochrony słuchu, głowy i oczu.



## **NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**

Podczas używania urządzenia należy nosić rękawice ochronne.



## **NOSIĆ OBUWIE OCHRONNE!**

Podczas używania urządzenia należy nosić obuwie ochronne.



## **NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB INNYCH CIECZY!**



## **W PRZYPADKU USZKODZENIA WYCIĄGNĄĆ WTYCZKĘ**

Jeśli kabel został uszkodzony lub przecięty, należy wyciągnąć wtyczkę.



## **UWAGA RYZYKO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH PRZEZ OSTRE KRAWĘDZIE!**

Nie zbliżać rąk ani stóp do łańcucha piły.



## **GWARANTOWANY POZIOM MOCY AKUSTYCZNEJ**



## **UWAGA RYZYKO OBRAŻEŃ!**

Przedmioty mogą się odbijać i zostać wyrzucone. Zachować odstęp!



Dzieci, osoby postronne i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu stanowiska pracy.



## **UWAGA ISTNIEJE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Odstęp od linii napowietrznych powinien wynosić co najmniej 15 metrów.

## **2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

### **2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

- Produkt wymaga zasilania prądem 230-240 V ~ 50 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gniazdku jest odpowiednie napięcie.
- Przed demontażem / ponownym montażem lub modyfikacją produktu należy odłączyć urządzenie od prądu.
- Nie usuwać naklejek ostrzegawczych ani tabliczek.

- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- Należy utrzymywać porządek oraz zapewnić dobre oświetlenie w obszarze pracy. Nieporządek lub brak oświetlenia w obszarze pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z narzędziem elektrycznym w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.
- Podczas używania narzędzia elektrycznego dzieci i inne osoby nie powinny znajdować się w pobliżu obszaru pracy. W razie odwrócenia uwagi użytkownika narzędzia elektrycznego użytkownik może stracić nad nim kontrolę.
- Nie używać narzędzia elektrycznego, jeśli wyłącznik jest uszkodzony. Narzędzie elektryczne, którego nie można już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wprowadzeniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia elektrycznego należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.
- Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich używanie osobom, które nie zapoznały się z urządzeniem lub niniejszą instrukcją obsługi. Narzędzia elektryczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.
- Należy dbać o narzędzie elektryczne sprawdzając, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się, a także czy żadne części nie są uszkodzone, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego działanie. Przed użyciem narzędzia elektrycznego należy zlecić naprawę uszkodzonych części specjalście.
- Dbać o to, aby narzędzia tnące zawsze były ostre i czyste. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczanie się i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- Należy używać narzędzia elektrycznego, akcesoriów, narzędzi dodatkowych itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności. Używanie narzędzi elektrycznych niezgodnie z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać piły do gałęzi, stojąc na drabinie.

## **2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO**

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania związane z nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nie narażać na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie używać urządzenia, jeżeli wcześniej upadło.
- Nie używać urządzenia, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka sieciowego, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich



bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub inne wykwalifikowane osoby, aby zapobiec zagrożeniu.

### **2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazdek sieciowych. Pod żadnym pozorem nie wolno dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie używać rozgałęźnika z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Stosowanie oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Występuje wysokie ryzyko porażenia prądem w przypadku kontaktu ciała człowieka z uziemionym przedmiotem.
- Należy chronić narzędzia elektryczne przed deszczem i wilgocią. Przeniknięcie wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Używać kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Kabel przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.
- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego w celu zapewnienia ludziom bezpieczeństwa.

### **2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Nosić środki ochrony indywidualnej. Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak okulary ochronne, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Podczas obsługi urządzenia elektrycznego należy zawsze zachowywać czujność i skupiać się na wykonywanych czynnościach. Nie obsługiwać żadnego urządzenia elektrycznego będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed włożeniem wtyczki do gniazda upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzeń elektrycznych trzymając palec na wyłączniku lub podłączanie urządzeń elektrycznych z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
- Odpowiednio się ubierać. Nie nosić luźnej odzieży ani ozdób. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.

### **2.5 RYZYKO RESZTKOWE**

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu urządzenia i przestrzeganiu wszystkich odpowiednich przepisów bezpieczeństwa, ze względu na konstrukcję urządzenia wynikającą z jego przeznaczenia, wciąż może występować ryzyko resztkowe. Ryzyko to może być zminimalizowane, jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowego stosowania oraz ogólne zasady obsługi.

Zachowanie ostrożności i skupienia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała i uszkodzeń:

- Ryzyko obrażeń palców i rąk, gdy ręka dotknie łańcucha piły.

- Ryzyko obrażeń palców i rąk podczas prac montażowych i czyszczenia głowicy łańcucha piły.
- Obrażenia spowodowane przez spadające gałęzie.
- Zagrożenie związane z prądem podczas używania niewłaściwych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ryzyko porażenia prądem związane z dotknięciem części przewodzących prąd przy otwartych elementach elektrycznych.
- Uszkodzenie słuchu w wyniku długotrwałej pracy bez środków ochrony słuchu.
- Mimo wszystkich podjętych działań nadal może występować nieoczywiste ryzyko resztkowe.

**OSTRZEŻENIE!** Podczas uruchamiania urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skontaktowały się ze swoim lekarzem i producentem implantu medycznego przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.



### **3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przycinania drzew i krzewów. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

### **4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA**

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

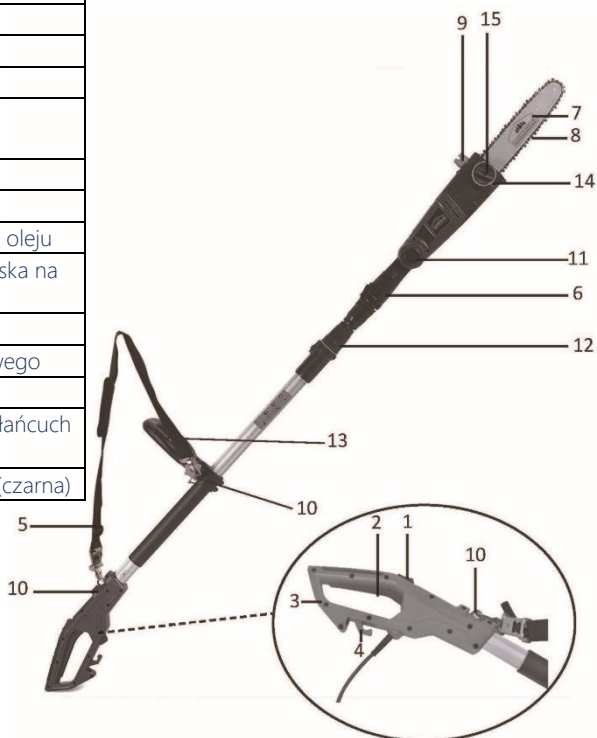
#### **4.1 ZAKRES DOSTAWY**

- 1 x głowica piły łańcuchowej
- 1 x drążek teleskopowy
- 1 x pasek na ramię
- 1 x miecz
- 1 x łańcuch piły
- 1 x uchwyt (górny uchwyt)
- 1 x osłona
- 1 x instrukcja obsługi

## 4.2 ILUSTRACJA PRODUKTU

**WSKAZÓWKA:** Schematyczny obraz urządzenia.

1	Blokada włączenia
2	Włącznik/wyłącznik
3	Tylny uchwyt
4	Uchwyt na kabel
5	Pasek na ramię
6	Łącznik teleskopowej piły łańcuchowej
7	Miecz
8	Łańcuch piły
9	Zbiornik oleju z okienkiem oleju
10	Uchwyt do mocowania paska na ramię
11	Przycisk regulacji kąta
12	Łącznik drążka teleskopowego
13	Górny uchwyt
14	Kółko napinające łańcuch (pomarańczowe)
15	Nakładka nakrętki miecza (czarna)



## 5.0 PRZED URUCHOMIENIEM

**OSTRZEŻENIE:** W przypadku uszkodzonych lub brakujących części nie należy używać urządzenia do czasu ich wymiany. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Wszelkie modyfikacje mogą doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, która może spowodować poważne obrażenia, dlatego należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

**OSTRZEŻENIE:** Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed zakończeniem montażu. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować przypadkowe uruchomienie urządzenia i poważne obrażenia.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli drążek głowicy piły łańcuchowej nie jest zamocowany, może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

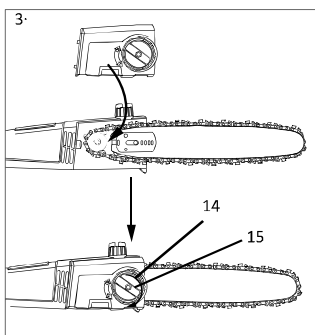
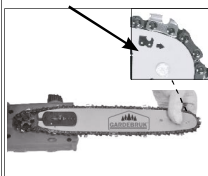
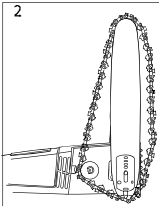
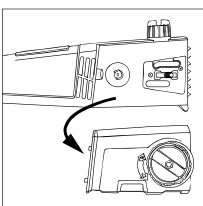
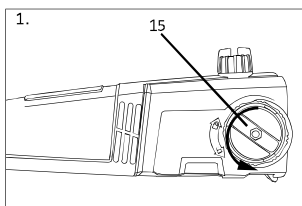
## 5.1 MONTAŻ DRAŻKA TELESKOPOWEGO

Przymocować górny uchwyt (13) do specjalnego uchwyty na drążku teleskopowym. Upewnić się, czy górny uchwyt (13) jest zamontowany w przeznaczonym do tego uchwycie! Następnie przymocować pasek na ramię (5) do uchwytów (10).



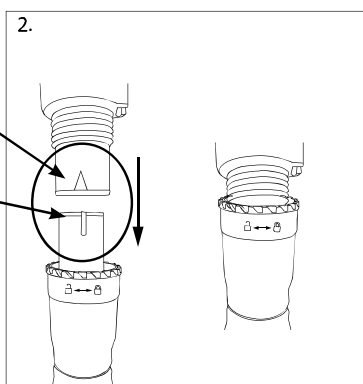
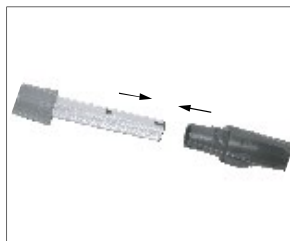
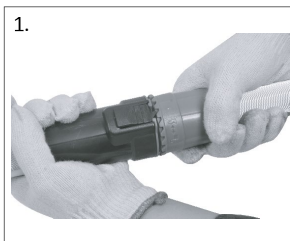
## 5.2 MONTAŻ GŁOWICY PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

1. Poluzować nakładkę nakrętki miecza (15) i otworzyć osłonę.
2. Następnie włożyć łańcuch piły (8) i miecz (7) w sposób przedstawiony na poniższych ilustracjach. Upewnić się, że łańcuch piły (8) jest włożony we właściwym kierunku (patrz ilustracja/urządzenie/miecz)!
3. Po włożeniu łańcucha piły (8) i umieszczeniu miecza (7) w prawidłowej pozycji należy założyć osłonę i lekko dokręcić nakładkę nakrętki miecza (15).
4. Następnie napiąć łańcuch piły (8) za pomocą kółka napinającego łańcuch (14). Upewnić się, czy nie jest on zbyt napięty lub zbyt luźny. Łańcuch piły (8) jest optymalnie napięty, gdy można go łatwo wyciągnąć koniuszkami dwóch palców, a po puszczeniu natychmiast powraca na miecz (7). Podczas wykonywania tych czynności należy zawsze nosić rękawice ochronne!
5. Następnie dokręcić nakładkę nakrętki miecza (15).



### 5.3 ŁĄCZENIE DRAŻKA TELESKOPOWEGO Z GŁOWICĄ PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

1. Odkręcić łącznik drażka teleskopowego (12) na drażku teleskopowym i delikatnie wyciągnąć drażek. Następnie dokręcić go ponownie.
2. Połączyć głowicę piły z drażkiem. Zwrócić uwagę na oznaczenia na głowicy piły i na drażku. Na koniec dokręcić łącznik drażka teleskopowego (12).



### 6.0 URUCHAMIANIE

#### Stosowanie oleju do smarowania łańcucha

Używać wyłącznie oleju do smarowania łańcucha. Został on wyprodukowany specjalnie do smarowania łańcuchów pił i nadaje się do stosowania w szerokim zakresie temperatur.

**UWAGA:** Urządzenie jest dostarczane w stanie fabrycznym bez oleju do smarowania łańcucha. Poziom oleju należy sprawdzać co 20 minut i w razie potrzeby uzupełniać olej.

Zdjąć pokrywę. Wlać ostrożnie olej do smarowania łańcucha do zbiornika. Wytrzeć spływający olej. Sprawdzić poziom oleju i uzupełnić olej, jeśli jego poziom spadł poniżej oznaczenia „MIN”. W razie potrzeby powtórzyć czynność.

**UWAGA:** Jeśli olej skapuje z piły, gdy urządzenie nie jest używane, jest to normalne zjawisko. Aby zapobiec wyciekom, należy opróżnić zbiornik po każdym użyciu i pozostawić urządzenie włączone przez minutę. W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy czas (trzy miesiące lub dłużej) należy upewnić się, że łańcuch piły nadal jest lekko nasmarowany, co zapobiegnie powstawaniu rdzy na łańcuchu piły i na kole łańcuchowym.

#### Podłączanie do źródła zasilania

Ten produkt zawiera uchwyt na kabel, który zapobiega wyciągnięciu przedłużacza podczas użytkowania. Z końcówki przedłużacza uformować pętlę. Umieścić pętlę przedłużacza na dole tylnego uchwytu nad uchwytem na kabel. Pociągnąć powoli pętlę do uchwytu na kabel, aż pętla zniknie. Podłączyć przedłużacz produktu.

**UWAGA:** Wtyczka może wysunąć się z gniazdka sieciowego, jeśli wystające pętle kabla przy uchwycie na kabel nie zostaną usunięte.

### Uruchamianie i zatrzymywanie

Podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Nacisnąć kciukiem blokadę włączania (1) i pociągnąć ją całkowicie do siebie. Następnie nacisnąć całkowicie włącznik/wyłącznik (2).

**Zatrzymywanie silnika:** Zwolnić włącznik/wyłącznik.

### Regulacja drążka teleskopowego

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Pociągnąć przycisk blokujący do tyłu i obrócić łącznik drążka teleskopowego (12) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go poluzować.
- Dociśnąć drążki do siebie, aby je skrócić, lub rozciągnąć, aby je wydłużyć.
- **UWAGA:** Drążki należy rozciągać tylko na taką długość, jaka jest konieczna, aby osiągnąć przycinanej gałęzi.
- Po osiągnięciu koniecznej długości obrócić łącznik drążka teleskopowego (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zabezpieczyć. Obracać tak długo, aż przycisk blokujący ponownie się zablokuje.
- **UWAGA:** Położyć dłoń na trzonie urządzenia, aby go wyważyć. Używać urządzenia tylko na takiej długości, na której można utrzymać stabilną postawę i równowagę.

### Przygotowanie do cięcia

- Nosić rękawice robocze, które zapewniają maksymalny chwyt i ochronę.
- Trzymać urządzenie mocno obiema rękami. Położyć lewą rękę na górnym uchwycie, a prawą rękę – na tylnym uchwycie, tak aby ciało znajdowało się z lewej strony linii cięcia.
- Nigdy nie zmieniać pozycji ręki tak, aby ciało lub ręka znajdowały się powyżej linii cięcia.
- Nigdy nie stawać pod odcinaną gałęzią.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że łączniki są dokręcone i od czasu do czasu sprawdzać ich dokręcenie, aby uniknąć poważnych obrażeń.

### Okrzesywanie i przycinanie roślin

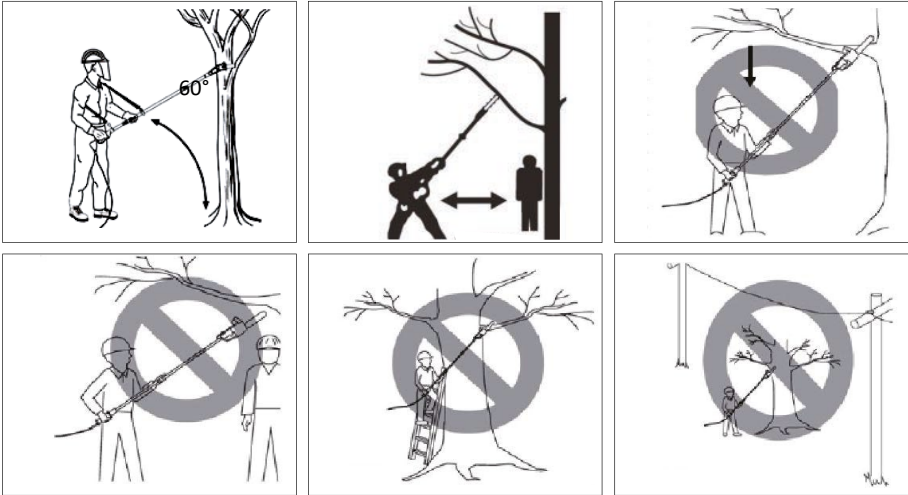
To urządzenie zostało zaprojektowane do przycinania małych gałęzi. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

Zwracać uwagę na kierunek spadania gałęzi. Gałęzie mogą spadać w niespodziewanych kierunkach. Nie stawać bezpośrednio pod odcinaną gałęzią. Najbardziej typowym sposobem cięcia jest ustawienie urządzenia pod kątem 60° lub mniejszym. Wraz ze wzrostem kąta nachylenia trzonka narzędzia względem podłoża, wzrasta trudność wykonania pierwszego cięcia (od spodu gałęzi).

Długie gałęzie należy usuwać w kilku etapach. Najpierw przyciąć niższe gałęzie, aby stworzyć więcej miejsca dla gałęzi spadających z większych wysokości. Pracować powoli i mocno trzymać piłę. Zadać o stabilną pozycję. Podczas cięcia drzewo znajduje się pomiędzy użytkownikiem a

piłą łańcuchową. Cięcia należy wykonywać od strony drzewa, która jest przeciwna do gałęzi. Podczas cięcia nie stawać na drabinie.

Nie ciąć równo z główną gałęzią ani pniem, chyba że gałąź została wycięta dalej w celu zmniejszenia ciężaru. Przestrzeganie instrukcji pozwoli uniknąć okorowania drzewa. Nie używać urządzenia do ścinania drzew. Zachować odległość wynoszącą co najmniej 15 metrów od przewodów elektrycznych i ludzi.



### Proste cięcia

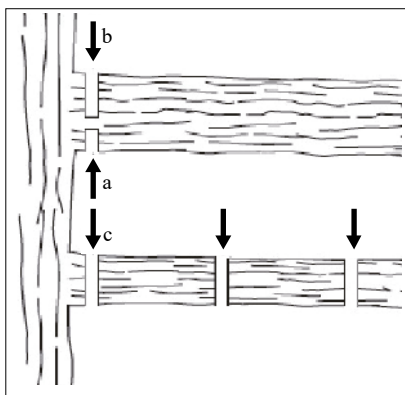
Aby zapobiec nadmiernemu uszkodzeniu kory drzew lub krzewów, należy wykonać poniższe czynności. Nie wykonywać ruchów piłujących do przodu i do tyłu.

- Najpierw wykonać płytkie, początkowe cięcie (a) (ok. 1/4 średnicy gałęzi) od spodu gałęzi, blisko głównej gałęzi lub pnia.
- Wykonać drugie cięcie (b) od góry gałęzi, w kierunku pierwszego cięcia. Przecinać nadal gałąź, aż się oddzieli. Przygotować się na zmianę środka ciężkości urządzenia, gdy tylko gałąź spadnie.
- Wykonać ostatnie cięcie blisko pnia (c).

### Wskazówka:

Wywierać tylko delikatny nacisk w dół. Użycie siły może spowodować uszkodzenie miecza, łańcucha piły lub silnika. Zwolnić włącznik/wyłącznik natychmiast po zakończeniu cięcia. Nieprawidłowo wykonane cięcia mogą spowodować zakleszczenie się miecza i łańcucha piły w gałęzi. Jeśli do tego dojdzie:

- Zatrzymać silnik i odłączyć całkowicie zasilanie elektryczne.
- Jeśli można dosięgnąć gałęzi z ziemi, unieść ją lekko, trzymając jednocześnie mocno piłę. Powinno to umożliwić łatwe uwolnienie piły.
- Jeśli nie można uwolnić piły w ten sposób, należy skonsultować się ze specjalistą.



## 7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nie należy myć urządzenia używając cieczy ani go w nich zanurzać. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

### Napinanie łańcucha

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie dotykać łańcucha piły podczas pracy silnika. Łańcuch piły jest bardzo ostry, dlatego podczas pracy z urządzeniem należy używać rękawic ochronnych. Przed przystąpieniem do napinania łańcucha piły należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Upewnić się, że nakładka nakrętki miecza (15) jest poluzowana lub dokręcona ręcznie, i obrócić kółko napinające łańcuch (14) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby napiąć łańcuch piły (8).

**UWAGA:** Łańcuch piły jest prawidłowo napięty, jeśli na dole prowadnicy nie tworzy się pętla, łańcuch piły pracuje naturalnie, ale nadal można go obracać ręcznie bez zahaczania. Łańcuch piły należy ponownie napiąć, jeśli powierzchnie ogniw napędowych wystają z rowka prowadzącego. Podczas normalnego uruchamiania łańcuch piły się nagrzewa. Ognia napędowe prawidłowo napiętego łańcucha piły wystają z rowka prowadzącego na ok. 1,3 mm.

**UWAGA:** Nowe łańcuchy piły mają tendencję do rozciągania się, dlatego należy często sprawdzać, czy napięcie łańcucha spełnia wymagania.

**UWAGA:** Rozgrzany łańcuch piły należy napinać po każdym użyciu, ponieważ po ostygnięciu ulega on skurczeniu, a tym samym skróceniu.

### Smarowanie łańcucha piły

Używać wyłącznie standardowego oleju do smarowania łańcucha. Jest on przeznaczony do smarowania łańcuchów pił.



Zdjąć pokrywę i do odpowiedniego zbiornika oleju wlać około 60 ml oleju przeznaczonego do prowadnicy i łańcucha. Założyć ponownie pokrywę i dokręcić ją ostrożnie. Sprawdzać zbiornik oleju przy każdym użyciu urządzenia i uzupełniać olej w razie potrzeby.

**UWAGA:** Nie używać brudnego, zużytego lub w inny sposób zanieczyszczonego oleju. Może to spowodować uszkodzenie pompy olejowej, prowadnicy lub łańcucha piły.

### Konserwacja łańcucha piły

Łańcuch piły musi być konserwowany, aby zapewnić płynne i szybkie cięcie. Ostrzenie łańcucha piły jest konieczne w następujących przypadkach:

- Pozostałości drewna są małe i sproszkowane.
- Łańcuch piły musi być przepychany przez drewno przy użyciu siły.
- Łańcuch piły tnie po jednej stronie.

Podczas konserwacji łańcucha piły należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

Nieodpowiedni kąt nachylenia płytki bocznej zwiększa ryzyko poważnego odrzutu. Ustawienie ogranicznika głębokości określa wysokość, na której krawędzie tnące wnikają w drewno oraz wysokość usuwanych pozostałości drewna. Zbyt duży odstęp zwiększa ryzyko odrzutu. Zbyt mały odstęp zmniejsza rozmiar pozostałości drewna, a tym samym wydajność cięcia. Jeśli zęby piły natrafiają na twarde przedmioty, takie jak gwoździe lub kamienie, lub są ścierane przez brud lub piasek na drewnie, należy zlecić ich ponowne szlifowanie.

### Ostrzenie łańcucha piły

W przypadku braku doświadczenia w ostrzeniu łańcuchów pił należy zlecić ich naostrzenie specjalście.

**OSTRZEŻENIE:** Tępe lub niedostatecznie naostrzone łańcuchy pił mogą spowodować nadmierne obciążenie silnika podczas cięcia, co może skutkować jego poważnym uszkodzeniem.

**OSTRZEŻENIE:** Niedostateczne naostrzenie łańcucha zwiększa ryzyko odrzutu. Nieprawidłowa wymiana lub nieprawidłowa naprawa uszkodzonego łańcucha piły może spowodować poważne obrażenia.

## 8.0 PRZECHOWYWANIE

Przed schowaniem urządzenia należy je wyczyścić. Urządzenie należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu niedostępnym dla dzieci. Podczas transportu lub przechowywania urządzenia na miecz (7) musi być zawsze naciągnięta osłona. Przytrzymać osłonę za jeden koniec i ostrożnie naciągnąć ją na łańcuch piły (8). Uważać, aby nie skaleczyć się o ostre zęby łańcucha piły (8).

**UWAGA:** Łańcuch piły jest bardzo ostry. Podczas pracy z podkrzesywarką należy zawsze nosić rękawice ochronne.

## 9.0 USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie i łańcuch piły nagrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić napięcie łańcucha.</li><li>• Zbiornik oleju jest pusty.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Napiąć łańcuch piły (patrz punkt 7.0 Napinanie łańcucha).</li><li>• Sprawdzić zbiornik oleju.</li></ul>

Łańcuch piły nie obraca się podczas pracy silnika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zbyt duże napięcie łańcucha. Sprawdzić prowadnicę i akcesoria łańcucha.</li> <li>• Sprawdzić prowadnicę i łańcuch piły pod kątem uszkodzeń.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej!</li> <li>• Napiąć ponownie łańcuch piły.</li> <li>• Skontaktować się ze specjalistą.</li> </ul>
--	---	---

## 10.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	106904
Model	ASX900
Napięcie sieciowe / częstotliwość napięcia	230-240 V / 50 Hz
Moc znamionowa	750 W
Długość miecza	25,4 cm (10")
Podziałka łańcucha	9,525 mm
Długość cięcia	200 mm
Prędkość cięcia na biegu jałowym	12,5 m/s
Pojemność zbiornika oleju	100 ml
Masa	3,9 kg
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$	85,7 dB (A)
Niepewność pomiaru $K_{pA}$	3 dB
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$	98 dB (A)
Niepewność pomiaru $K_{WA}$	3 dB (A)
Deklaracja dotycząca emisji hałasu zgodnie z dyrektywami w sprawie hałasu 2000/14/EC i 2005/88/EC Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ .	101 dB (A)
Deklaracja dotycząca wartości pomiarowej emisji drgań	
Przedni uchwyt	2,7 $m/s^2$
Tylny uchwyt	2,6 $m/s^2$
Niepewność pomiaru K	1,5 $m/s^2$

## 10.1 INFORMACJE DOTYCZĄCE REDUKCJI WIBRACJI

Podana wartość emisji drgań jest wyznaczona według normy EN 60745-2-16. Faktycznie występująca wartość emisji drgań podczas użytkowania urządzenia może różnić się o tej podanej w instrukcji obsługi bądź przez producenta. Może to być spowodowane przez następujące czynniki, które należy wziąć przed uwagę przed bądź podczas każdego użytkowania:

- Czy urządzenie jest prawidłowo używane?
- Czy urządzenie jest w dobrym stanie?

W razie wystąpienia nieprzyjemnego odczucia lub przebarwienia skóry dłoni podczas używania urządzenia należy natychmiast przerwać pracę. Robić wystarczająco długie przerwy od pracy. W razie braku wystarczających przerw w pracy z urządzeniem może dojść do zespołu wibracyjnego rąk i ramion.

Należy przeprowadzić ocenę stopnia obciążenia w zależności od pracy bądź używania urządzenia i wprowadzić odpowiednie przerwy w pracy. W ten sposób można istotnie zredukować stopień obciążenia w trakcie całego czasu pracy. Należy zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje. Dbać o urządzenie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Unikać używania

urządzenia w temperaturze wynoszącej 10°C i niższej. Opracować plan pracy, dzięki któremu można ograniczyć obciążenie wibracyjne.

## **10.2 INFORMACJE DOTYCZĄCE REDUKCJI HAŁASU**

Pewne obciążenie hałasem z tego urządzenia jest nie do uniknięcia. Hałaśliwe prace należy wykonywać w dozwolonym i wyznaczonym na to czasie. W razie potrzeby przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. W celu ochrony własnej i innych osób znajdujących się w pobliżu należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu.



## **11.0 UTYLIZACJA**

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



### **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU**

**Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!**


Zaprezentowany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

## Konformitätserklärung

Declaration of conformity  
Déclaration de conformité

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, We hereby declare under our sole responsibility nous déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité	Deuba GmbH & Co KG Zum Wiesenhof 84 66663 Merzig Deutschland
dass das folgende Produkt mit den relevanten Sicherheitsnormen und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien konform ist. that the following item complies with relevant safety and health regulations of the EC directives. que le produit suivant est conforme aux normes de sécurité et aux exigences sanitaires pertinentes des directives CE (et leurs modifications).	
Produkt und Modelle Item and models Produit et modèles	Astsäge Artikelnr.: 106904 Modellnr.: ASX900 (Für Anwendung im Haushalt/privaten Bereich)
Relevante EG-Richtlinien Applicable EC directives directives européennes	2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2014/30/EU elektromagnetische Verträglichkeit 2000/14/EG Geräuschemissionsrichtlinie 2011/65EU & (EU)2015/863 RoHS Richtlinie
Angewandte harmonisierte Normen Applicable harmonized standards Normes harmonisées Applied harmonisierte Standards	EN 62841-1: 2015 EN 62841-4-2: 2019 EN ISO 11680-1: 2021 EN IEC 61000-3-2:2019+ A1 EN 61000-3-3: 2013+A1+ A2 EN 55014-2: 2021
Sonstige angewandte Spezifikationen Other applied specifications Autres spécifications utilisées	EK9-BE-98v2
Dokumentationsverantwortiger Responsible for documentation Agent de documentation	Henning Valentin
Garantierter Schallpegel guaranteed acoustic capacity level Niveau sonore garanti	LwA= 101dB (A) Konformität bewertet nach Anhang V/ Richtlinie 2000/14/EU
Merzig, den 30.3.2023	 DEUBA Deuba GmbH & Co KG Zum Wiesenhof 84 66663 Merzig Henning Valentin, Geschäftsführer (CEO)









[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany  
[kontakt@deuba.info](mailto:kontakt@deuba.info)

**DEUBA** **XXL**

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2022/08 Rev5